

Az Európai Unió Hivatalos Lapja

L 27

Magyar nyelvű kiadás

Jogszabályok

51. évfolyam

2008. január 31.

Tartalom

I Az EK-Szerződés/Euratom-Szerződés alapján elfogadott jogi aktusok, amelyek közzététele kötelező

RENDELETEK

- A Bizottság 84/2008/EK rendelete (2008. január 30.) az egyes gyümölcs- és zöldségfélék belépési árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek megállapításáról 1
- ★ A Bizottság 85/2008/EK rendelete (2008. január 30.) a juh- és kecskehús magánraktározási támogatására vonatkozó különleges feltételekről (kodifikált változat) 3
- ★ A Bizottság 86/2008/EK rendelete (2008. január 30.) az egyes madarak Közösségbe történő behozatalára vonatkozó állat-egészségügyi feltételek és a karantén alá helyezésükkel kapcsolatos feltételek megállapításáról szóló 318/2007/EK rendelet módosításáról ⁽¹⁾ 8

IRÁNYELVEK

- ★ A Bizottság 2008/5/EK irányelve (2008. január 30.) a 2000/13/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvben előírtaktól eltérő adatok bizonyos élelmiszerek címkézésén való kötelező feltüntetéséről (kodifikált változat) ⁽¹⁾ 12

II Az EK-Szerződés/Euratom-Szerződés alapján elfogadott jogi aktusok, amelyek közzététele nem kötelező

HATÁROZATOK

Tanács

2008/84/EK:

- ★ A Tanács határozata (2008. január 22.) a Németországi Szövetségi Köztársaságnak és a Lengyel Köztársaságnak a közös hozzáadottértékadó-rendszerről szóló 2006/112/EK tanácsi irányelv 5. cikkétől eltérő intézkedések alkalmazására történő felhatalmazásáról 17

2008/85/EK:

- ★ A Tanács határozata (2008. január 28.) a Régiók Bizottsága két spanyol póttagjának kinevezéséről 20

Bizottság

2008/86/EK:

- ★ Az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség között létrejött, a mezőgazdasági termékek kereskedelméről szóló megállapodással létrehozott mezőgazdasági vegyes bizottság 1/2008 határozata (2008. január 15.) a 4. melléklet függelékeinek módosításáról 21

I

(Az EK-Szerződés/Euratom-Szerződés alapján elfogadott jogi aktusok, amelyek közzététele kötelező)

RENDELETEK

A BIZOTTSÁG 84/2008/EK RENDELETE

(2008. január 30.)

az egyes gyümölcs- és zöldségfélék belépési árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek megállapításáról

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a gyümölcs- és zöldségágazatban a 2200/96/EK, a 2201/96/EK és az 1182/2007/EK tanácsi rendeletre vonatkozó végrehajtási szabályok megállapításáról szóló, 2007. december 21-i 1580/2007/EK bizottsági rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 138. cikke (1) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az Uruguayi Forduló többoldalú kereskedelmi tárgyalásai eredményeinek megfelelően az 1580/2007/EK rendelet a mellékletében szereplő termékek és időszakok tekintetében meghatározza azon szempontokat, amelyek alapján a Bizottság rögzíti a harmadik országokból történő behozatalra vonatkozó átalányértékeket.

- (2) A fenti szempontokat figyelembe véve, a behozatali átalányértékeket az e rendelet mellékletében szereplő szinteken kell meghatározni,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A 1580/2007/EK rendelet 138. cikkében említett behozatali átalányértékeket a mellékletben található táblázat határozza meg.

2. cikk

Ez a rendelet 2008. január 31-én lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2008. január 30-án.

a Bizottság részéről

Jean-Luc DEMARTY

mezőgazdasági és vidékfejlesztési főigazgató

⁽¹⁾ HL L 350., 2007.12.31., 1. o.

MELLÉKLET

az egyes gyümölcs- és zöldségfélék belépési árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek megállapításáról szóló, 2008. január 30-i bizottsági rendelethez

(EUR/100 kg)

KN-kód	Országkód ⁽¹⁾	Behozatali átalányérték
0702 00 00	IL	138,6
	MA	40,0
	SN	192,7
	TN	129,8
	TR	92,3
	ZZ	118,7
0707 00 05	EG	190,8
	JO	202,1
	MA	50,4
	TR	111,7
	ZZ	138,8
0709 90 70	MA	68,0
	TR	155,5
	ZA	79,4
	ZZ	101,0
0709 90 80	EG	355,3
	ZZ	355,3
0805 10 20	EG	48,1
	IL	61,1
	MA	60,9
	TN	56,1
	TR	69,5
	ZA	22,3
	ZZ	53,0
0805 20 10	IL	107,2
	MA	83,8
	TR	95,7
	ZZ	95,6
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	CN	85,9
	IL	69,7
	JM	103,1
	MA	154,5
	PK	46,3
	TR	75,6
	US	60,1
	ZZ	85,0
0805 50 10	EG	74,2
	IL	126,6
	MA	90,6
	TR	118,9
	ZZ	102,6
0808 10 80	CA	84,1
	CL	60,8
	CN	83,0
	MK	39,9
	US	112,7
	ZZ	76,1
0808 20 50	CL	59,3
	CN	57,3
	TR	159,1
	US	96,5
	ZA	91,9
	ZZ	92,8

⁽¹⁾ Az országok nómenklatúráját az 1833/2006/EK bizottsági rendelet határozza meg (HL L 354., 2006.12.14., 19. o.). A „ZZ” jelentése „egyéb származás”.

A BIZOTTSÁG 85/2008/EK RENDELETE**(2008. január 30.)****a juh- és kecskehús magánraktározási támogatására vonatkozó különleges feltételekről****(kodifikált változat)**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a juh- és kecskehús piacának közös szervezéséről szóló, 2001. december 19-i 2529/2001/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 12. cikke (2) bekezdésére,

mivel:

- (1) A juh- és kecskehús magánraktározási támogatására vonatkozó különleges feltételekről szóló, 1990. november 28-i 3447/90/EGK bizottsági rendeletet ⁽²⁾ több alkalommal jelentősen módosították ⁽³⁾. Az áttekinthetőség és érthetőség érdekében ezt a rendeletet kodifikálni kell.
- (2) A juhhús magánraktározási támogatását illetően a juhhús és a kecskehús magánraktározási támogatására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról szóló, 2008. január 4-i 6/2008/EK bizottsági rendelet ⁽⁴⁾ az irányadó. E rendelkezések kiegészítésre, illetve kiigazításra szorulnak.
- (3) Szükséges, hogy az egy bizonyos tárolási időszakra megítélt támogatás összegén felül, a tárolási időszak meghosszabbításának vagy lerövidítésének arányában az összeg kiegészítését vagy csökkentését szintén rögzítsék.
- (4) Az előre látható piaci viszonyok három és hét hónap közötti rugalmas tárolási időszak biztosítását teszik szükségessé.
- (5) A pályázatok jogszerűségének biztosítása érdekében szükséges a legkisebb tárolható mennyiség meghatározása. Meg kell állapítani a minimálisan kivételezhető mennyiséget.

(6) A magánraktározással járó kötelezettségek teljesítése érdekében biztosítékot kell megállapítani.

(7) Mivel az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Juh- és Kecsehúsipari Irányítóbizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A 6/2008/EK rendeletet e rendelet rendelkezéseitől függően kell alkalmazni.

2. cikk

(1) A magánraktározási támogatásra irányuló kérelmeket az I. mellékletben felsorolt intervenciók ügynökségeihez kell benyújtani.

(2) A pályázati eljárás keretében megpályázható tárolási időszak három hónap. A tárolási időszak tényleges hosszát azonban a tárolást végző jelöli ki. A tárolási időszak minimálisan három, maximálisan hét hónap lehet. Amennyiben a tárolási időszak meghaladja a három hónapot, a támogatás összegét arányosan tonnánkénti napi 1,45 EUR hozzájárulással kell növelni.

3. cikk

A legkisebb tárolható mennyiség szerződésenként négy tonna csontos hús.

4. cikk

A tárolt termékből kitárolható legkisebb termékmenyiség súlya szerződő felenként és raktáranként négy tonnában van rögzítve. Ha azonban a raktárban ennél kevesebb termék maradt, a maradék egy részének vagy egészének kivételezése megengedett.

Amennyiben a kivételezési feltételek nem teljesülnek:

— a kivett mennyiség után járó támogatás összegét a 6/2008/EK rendelet 6. cikke (3) bekezdése szerint kell kiszámítani, és

⁽¹⁾ HL L 341., 2001.12.22., 3. o. A legutóbb az 1913/2005/EK rendelettel (HL L 307., 2005.11.25., 2. o.) módosított rendelet. A 2529/2001/EK rendelet helyébe 2008. július 1-jétől az 1234/2007/EK rendelet (HL L 299., 2007.11.16., 1. o.) lép.

⁽²⁾ HL L 333., 1990.11.30., 46. o. A legutóbb a 40/96/EK rendelettel (HL L 10., 1996.1.13., 6. o.) módosított rendelet.

⁽³⁾ Lásd a II. mellékletet.

⁽⁴⁾ HL L 3., 2008.1.5., 13. o.

— a kivett mennyiség tekintetében az (5) cikkben meghatározott biztosíték 15 %-át be kell hajtani.

5. cikk

A biztosíték összege tonnánként 145 EUR.

6. cikk

A 3447/90/EGK rendelet hatályát veszti.

A hatályon kívül helyezett rendeletre történő utalásokat úgy kell tekinteni, mintha erre a rendeletre vonatkoznának, és a II. mellékletben foglalt megfelelési táblázattal összhangban kell alkalmazni.

7. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2008. január 30-án.

a Bizottság részéről

az elnök

José Manuel BARROSO

ПРИЛОЖЕНИЕ I — ANEXO I — PŘÍLOHA I — BILAG I — ANHANG I — I LISA — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I — ANNEX I — ANNEXE I — ALLEGATO I — I PIELIKUMS — I PRIEDAS — I. MELLÉKLET — ANNESS I — BIJLAGE I — ZAŁĄCZNIK I — ANEXO I — ANEXA I — PRÍLOHA I — PRILOGA I — LIITE I — BILAGA I

Адреси на интервенционните агенции — Direcciones de los organismos de intervención — Adresy intervenčních agentur — Interventionsorganernes adresser — Anschriften der Interventionsstellen — Sekkumisametite aadressid — Διευθύνσεις του οργανισμού παρέμβασης — Addresses of the intervention agencies — Adresses des organismes d'intervention — Indirizzi degli organismi d'intervento — Intervences agentūru adreses — Intervencinių agentūrų adresai — Az intervenció hivatalok címei — Indirizzi ta' l-agenziji ta' intervent — Adressen van de interventiebureaus — Adresy agencji interwencyjnych — Endereços dos organismos de intervenção — Adresele agențiilor de intervenție — Adresy intervenčných orgánov — Naslovi intervencijskih agencij — Interventioelinten osoitteet — Interventionsorganens adresser

BELGIQUE/BELGIË

Bureau d'intervention et de restitution belge
Rue de Trèves 82
B-1040 Bruxelles
Belgisch Interventie- en Restitutiebureau
Trierstraat 82
B-1040 Brussel
Tél. (32-2) 287 24 11
Fax (32-2) 230 25 33/280 03 07

ÉIRE/IRELAND

Department of Agriculture and Food/
An Roinn Talmhaíochta agus Bia
Johnston Castle Estate
County Wexford
Tel. (353-53) 91634 00
Fax (353-53) 91428 42

ΕΛΛΑΔΑ

БЪЛГАРИЯ

Държавен фонд „Земеделие“
Разплащателна агенция
1618 София,
ул. Цар Борис III № 136
тел. (+ 359-2) 818 72 02
факс (+ 359-2) 818 72 67

ΟΠΕΚΕΠΕ (Οργανισμός Πληρωμών και Ελέγχου Κοινοτικών
Ενισχύσεων Προσανατολισμού και Εγγυήσεων)
Αχαρνών 241
GR-104 46 Αθήνα
Τηλ. (+30) 210 228 41 80
Φαξ (+30) 210 228 14 79

ESPAÑA

ČESKA REPUBLIKA

Státní zemědělský intervenční fond (SZIF)
Ve Smečkách 33
CZ-110 00 Praha 1
Tel.: (420) 222 87 14 60
Fax: (420) 222 87 16 80

FEGA (Fondo Español de Garantía Agraria)
Beneficencia 8
E-28005 Madrid
Tel. (34) 913 47 65 00, 913 47 63 10
Fax (34) 915 21 98 32, 915 22 43 87

FRANCE

DANMARK

Ministeriet for Fødevarer, Landbrug og Fiskeri
Direktoratet for Fødevareerhverv
Nyropsgade 30
DK-1780 København V
Tlf. (45) 33 95 80 00
Fax (45) 33 95 80 34

Office de l'élevage
12, rue Henri Rol-Tanguy
TSA 30003
93555 Montreuil-Sous-Bois Cedex
Tél. (33) 173 30 30 00
Fax (33) 173 30 30 48 ou 173 30 30 49

DEUTSCHLAND

Bundesanstalt für Landwirtschaft und Ernährung (BLE)
Deichmanns Aue 29
D-53179 Bonn
Tel. (49-228) 68 45 37 56
Fax (49-228) 68 45-34 44/37 91

ITALIA

AGEA (Agenzia Erogazioni in Agricoltura)
Via Palestro 81
I-00185 Roma
Tel. (39-06) 449 49 91
Fax (39-06) 445 39 40/444 19 58

EESTI

PRIA (Põllumajanduse Registre ja Informatsiooni Amet)
Narva mnt. 3
51009 Tartu
Tel: +372 737 1200
Faks: +372 737 1201

ΚΥΠΡΟΣ

Κυπριακός Οργανισμός Αγροτικών Πληρωμών
Τ.Θ. 16102, CY-2086 Λευκωσία
Οδός Μιχαήλ Κουτσόφτα 20
CY-2000 Λευκωσία
Τηλ. (+357) 22 55 77 77
Φαξ (+357) 22 55 77 55

LATVIJA

Latvijas Republikas Zemkopības ministrija
Lauku atbalsta dienests
Republikas laukums 2
LV-1981 Rīga, Latvija
Tālr.: (371) 702 75 42
Fakss: (371) 702 71 20

LIETUVA

Lietuvos žemės ūkio ir maisto produktų rinkos
reguliavimo agentūra
L. Stuokos-Gucevičiaus g. 9-12
LT-01122 Vilnius
Tel. (+370 5) 268 50 50
Faks. (+370 5) 268 50 61

LUXEMBOURG

Service d'économie rurale, section «Cheptel et viande»
113-115, rue de Hollerich
L-1741 Luxembourg
Tél. (352) 47 84 43
Fax (352) 49 16 19

MAGYARORSZÁG

Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hivatal
H-1095 Budapest, Soroksári út 22–24.
Postacím: H-1385, Budapest 62., Pf. 867
Tel.: (36-1) 219 45 17
Fax: (36-1) 219 62 59

MALTA

Ministry for Rural Affairs and the Environment
Barriera Wharf
Valletta CMR02
Malta
Tel.: (+356) 22952000, 22952222
Faks: (+356) 22952212

NEDERLAND

Ministerie van Landbouw, Natuur en Voedselkwaliteit
Dienst Regelingen
Slachthuisstraat 71
Postbus 965
6040 AZ Roermond
Nederland
Tel. (31-475) 35 54 44
Fax (31-475) 31 89 39

ÖSTERREICH

AMA-Agrarmarkt Austria
Dresdner Straße 70
A-1201 Wien
Tel. (43-1) 33 15 12 18
Fax (43-1) 33 15 14 624

POLSKA

Agencja Rynku Rolnego
Biuro Mięsa
ul. Nowy Świat 6/12
00-400 Warszawa
tel. +48 22 661 71 09
faks +48 22 661 77 56

PORTUGAL

IFAP — Instituto de Financiamento da Agricultura
e Pesca, IP
Rua Castilho, n.º 45-51
P-1269-164 Lisboa
Tel.: (351) 213 846 000
Fax: (351) 213 846 170

ROMÂNIA

Agenția de Plăți și Intervenție pentru Agricultură (APIA)
București
Bld. Carol I, nr. 17, sector 2
Tel./Fax 0040 21 30 54 867

SLOVENIJA

ARSKTRP – Agencija Republike Slovenije za kmetijske
trge in razvoj podeželja
Dunajska 160
SI-1000 Ljubljana
Tel. (386-1) 478 93 59
Faks (386-1) 478 92 00

SLOVENSKO

Pôdohospodárska platobná agentúra
Dobrovičova 12
815 26 Bratislava
Tel.: (+ 421-2) 59 26 63 97
Fax: (+ 421-2) 52 96 50 33

SUOMI/FINLAND

Maaseutuvirasto/Landsbygdsverket
Markkinatukiosasto/Marknadsstödsavdelningen
Interventioyksikkö/Interventionsenheten
Malminkatu/Malmgatan 16
PL/PB 256
FI-00101 Helsinki/Helsingfors
Suomi/Finland
Puhelin/Tel. +358 20 772 007
Faksi/Fax +358 20 7725 506

SVERIGE

Jordbruksverket – Swedish Board of Agriculture,
Intervention Division
S-551 82 Jönköping
Tfn (46-36) 15 50 00
Fax (46-36) 19 05 46

UNITED KINGDOM

Rural Payments Agency
Lancaster House
Hampshire Court
Newcastle-upon-Tyne
NE4 7YH
Tel. (44-191) 273 96 96

II. MELLÉKLET

A hatályon kívül helyezett rendelet és módosításainak listája

A Bizottság 3447/90/EGK rendelete
(HL L 333., 1990.11.30., 46. o.)

A Bizottság 273/91/EGK rendelete
(HL L 28., 1991.2.2., 28. o.)

A Bizottság 1258/91/EGK rendelete
(HL L 120., 1991.5.15., 15. o.)

kizárólag a 2. cikk

A Bizottság 879/95/EK rendelete
(HL L 91., 1995.4.22., 2. o.)

A Bizottság 40/96/EK rendelete
(HL L 10., 1996.1.13., 6. o.)

kizárólag a 2. cikk (2) bekezdése

III. MELLÉKLET

Megfelelési táblázat

3447/90/EK rendelet	Ez a rendelet
1. cikk	1. cikk
2. cikk	2. cikk
3. cikk	3. cikk
3a. cikk	4. cikk
4. cikk	5. cikk
—	6. cikk
5. cikk	7. cikk
Melléklet	I. melléklet
—	II. melléklet
—	III. melléklet

A BIZOTTSÁG 86/2008/EK RENDELETE**(2008. január 30.)**

az egyes madarak Közösségbe történő behozatalára vonatkozó állat-egészségügyi feltételek és a karantén alá helyezésükkel kapcsolatos feltételek megállapításáról szóló 318/2007/EK rendelet módosításáról

(EGT-vonatkozású szöveg)

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a harmadik országokból a Közösségbe behozott állatok állat-egészségügyi ellenőrzésének megszervezésére irányadó elvek megállapításáról, valamint a 89/662/EGK, a 90/425/EGK és a 90/675/EGK irányelvek módosításáról szóló, 1991. július 15-i 91/496/EGK tanácsi irányelvre ⁽¹⁾ és különösen annak 10. cikke (3) bekezdésének második albekezdésére és 10. cikke (4) bekezdésének első albekezdésére,

tekintettel a 90/425/EGK irányelv A. mellékletének I. pontjában felsorolt külön közösségi szabályokban megállapított állat-egészségügyi követelmények hatálya alá nem tartozó állatok, spermák, petesejtek és embriók Közösségen belüli kereskedelmére és a Közösségbe történő behozatalára irányadó állat-egészségügyi követelmények megállapításáról szóló, 1992. július 13-i 92/65/EGK tanácsi irányelvre ⁽²⁾ és különösen annak 18. cikke (1) bekezdésének negyedik francia bekezdésére,

mivel:

- (1) A 318/2007/EK bizottsági rendelet ⁽³⁾ megállapítja a baromfitól eltérő egyes madarak Közösségbe történő behozatalára vonatkozó állat-egészségügyi feltételeket és ezekre a madarakra a behozataluk után alkalmazandó, karantén alá helyezésükkel kapcsolatos feltételeket.
- (2) A 318/2007/EK rendelet V. mellékletében szerepel a tagállamok illetékes hatóságai által a baromfin kívüli

bizonyos madarak behozatalára engedélyezett karanténlétesítmények és karanténállomások listája.

- (3) A Cseh Köztársaság, Németország és Spanyolország felülvizsgálta engedélyezett karanténlétesítményei és karanténállomásai listáját, és elküldte a Bizottságnak a karanténlétesítmények és karanténállomások frissített listáját. A 318/2007/EK rendelet V. mellékletében szereplő engedélyezett karanténlétesítmények és -állomások listáját ezért a fentieknek megfelelően módosítani kell.
- (4) A 318/2007/EK rendeletet ezért ennek megfelelően módosítani kell.
- (5) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak az Élelmiszerlánc- és Állategészségügyi Állandó Bizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A 318/2007/EK rendelet V. mellékletének helyébe az e rendelet mellékletében található szöveg lép.

2. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* történő kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2008. január 30-án.

a Bizottság részéről

Markos KYPRIANOU

a Bizottság tagja

⁽¹⁾ HL L 268., 1991.9.24., 56. o. A legutóbb a 2006/104/EK irányelvvel (HL L 363., 2006.12.20., 352. o.) módosított irányelv.

⁽²⁾ HL L 268., 1992.9.14., 54. o. A legutóbb a 2007/265/EK bizottsági határozattal (HL L 114., 2007.5.1., 17. o.) módosított irányelv.

⁽³⁾ HL L 84., 2007.3.24., 7. o. Az 1278/2007/EK rendelettel (HL L 284., 2007.10.30., 20. o.) módosított rendelet.

MELLÉKLET

„V. MELLÉKLET

A 6. cikk (1) bekezdésében említett engedélyezett karanténlétesítmények és karanténállomások jegyzéke

Ország ISO-kódja	Ország neve	Karanténlétesítmény vagy karanténállomás engedélyszáma
AT	AUSZTRIA	AT OP Q1
AT	AUSZTRIA	AT-KO-Q1
AT	AUSZTRIA	AT-3-ME-Q1
AT	AUSZTRIA	AT-4-KI-Q1
AT	AUSZTRIA	AT 4 WL Q 1
AT	AUSZTRIA	AT-4-VB-Q1
AT	AUSZTRIA	AT 6 10 Q 1
AT	AUSZTRIA	AT 6 04 Q 1
BE	BELGIUM	BE VQ 1003
BE	BELGIUM	BE VQ 1010
BE	BELGIUM	BE VQ 1011
BE	BELGIUM	BE VQ 1012
BE	BELGIUM	BE VQ 1013
BE	BELGIUM	BE VQ 1016
BE	BELGIUM	BE VQ 1017
BE	BELGIUM	BE VQ 3001
BE	BELGIUM	BE VQ 3008
BE	BELGIUM	BE VQ 3014
BE	BELGIUM	BE VQ 3015
BE	BELGIUM	BE VQ 4009
BE	BELGIUM	BE VQ 4017
BE	BELGIUM	BE VQ 7015
CY	CIPRUS	CB 0011
CY	CIPRUS	CB 0012
CY	CIPRUS	CB 0061
CY	CIPRUS	CB 0013
CY	CIPRUS	CB 0031
CZ	CSEH KÖZTÁRSASÁG	21750016
CZ	CSEH KÖZTÁRSASÁG	21750027
CZ	CSEH KÖZTÁRSASÁG	61750009
DE	NÉMETORSZÁG	BB-1

Ország ISO-kódja	Ország neve	Karanténlétesítmény vagy karanténállomás engedélyszáma
DE	NÉMETORSZÁG	BW-1
DE	NÉMETORSZÁG	BY-1
DE	NÉMETORSZÁG	BY-2
DE	NÉMETORSZÁG	BY-3
DE	NÉMETORSZÁG	BY-4
DE	NÉMETORSZÁG	HE-1
DE	NÉMETORSZÁG	HE-2
DE	NÉMETORSZÁG	NI-1
DE	NÉMETORSZÁG	NI-2
DE	NÉMETORSZÁG	NI-3
DE	NÉMETORSZÁG	NW-1
DE	NÉMETORSZÁG	NW-2
DE	NÉMETORSZÁG	NW-3
DE	NÉMETORSZÁG	NW-4
DE	NÉMETORSZÁG	NW-5
DE	NÉMETORSZÁG	NW-6
DE	NÉMETORSZÁG	NW-7
DE	NÉMETORSZÁG	NW-8
DE	NÉMETORSZÁG	RP-1
DE	NÉMETORSZÁG	SN-1
DE	NÉMETORSZÁG	SN-2
DE	NÉMETORSZÁG	TH-1
DE	NÉMETORSZÁG	TH-2
ES	SPANYOLORSZÁG	ES/01/02/05
ES	SPANYOLORSZÁG	ES/05/02/12
ES	SPANYOLORSZÁG	ES/05/03/13
ES	SPANYOLORSZÁG	ES/09/02/10
ES	SPANYOLORSZÁG	ES/17/02/07
ES	SPANYOLORSZÁG	ES/04/03/11
ES	SPANYOLORSZÁG	ES/04/03/14
ES	SPANYOLORSZÁG	ES/09/03/15
ES	SPANYOLORSZÁG	ES/09/06/18
ES	SPANYOLORSZÁG	ES/10/07/20
FR	FRANCIAORSZÁG	38.193.01
GR	GÖRÖGORSZÁG	GR.1
GR	GÖRÖGORSZÁG	GR.2
HU	MAGYARORSZÁG	HU12MK001

Ország ISO-kódja	Ország neve	Karanténlétesítmény vagy karanténállomás engedélyszáma
IE	ÍRORSZÁG	IRL-HBQ-1-2003 Unit A
IT	OLASZORSZÁG	003AL707
IT	OLASZORSZÁG	305/B/743
IT	OLASZORSZÁG	132BG603
IT	OLASZORSZÁG	170BG601
IT	OLASZORSZÁG	233BG601
IT	OLASZORSZÁG	068CR003
IT	OLASZORSZÁG	006FR601
IT	OLASZORSZÁG	054LCO22
IT	OLASZORSZÁG	I – 19/ME/01
IT	OLASZORSZÁG	119RM013
IT	OLASZORSZÁG	006TS139
IT	OLASZORSZÁG	133VA023
MT	MÁLTA	BQ 001
NL	HOLLANDIA	NL-13000
NL	HOLLANDIA	NL-13001
NL	HOLLANDIA	NL-13002
NL	HOLLANDIA	NL-13003
NL	HOLLANDIA	NL-13004
NL	HOLLANDIA	NL-13005
NL	HOLLANDIA	NL-13006
NL	HOLLANDIA	NL-13007
NL	HOLLANDIA	NL-13008
NL	HOLLANDIA	NL-13009
NL	HOLLANDIA	NL-13010
PL	LENGYELORSZÁG	14084501
PT	PORTUGÁLIA	05.01/CQA
PT	PORTUGÁLIA	01.02/CQA
UK	EGYESÜLT KIRÁLYSÁG	21/07/01
UK	EGYESÜLT KIRÁLYSÁG	21/07/02"

IRÁNYELVEK

A BIZOTTSÁG 2008/5/EK IRÁNYELVE

(2008. január 30.)

a 2000/13/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvben előírtaktól eltérő adatok bizonyos élelmiszerek címkézésén való kötelező feltüntetéséről

(EGT-vonatkozású szöveg)

(kodifikált változat)

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel az élelmiszerek címkézésére, kiszerelésére és reklámozására vonatkozó tagállami jogszabályok közelítéséről szóló, 2000. március 20-i 2000/13/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvre ⁽¹⁾, és különösen annak 4. cikke (2) bekezdésére,tekintettel az élelmiszerekben felhasználandó édesítőszerekről szóló, 1994. június 30-i 94/35/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvre ⁽²⁾, és különösen annak 6. cikkére,

mivel:

(1) A 79/112/EGK tanácsi irányelvben előírtaktól eltérő adatok bizonyos élelmiszerek címkézésén való kötelező feltüntetéséről szóló, 1994. november 18-i 94/54/EK bizottsági irányelvet ⁽³⁾ több alkalommal jelentősen módosították ⁽⁴⁾. Az áttekinthetőség és érthetőség érdekében ezt az irányelvet kodifikálni kell.

(2) A megfelelő fogyasztói tájékoztatás biztosítása céljából a 2000/13/EK irányelv 3. cikkében előírt adatokon kívül bizonyos élelmiszerek esetében egyéb adatok kötelező feltüntetésének előírása is szükséges.

(3) A bizonyos élelmiszerek csomagolásához használt csomagoló gázok a 2000/13/EK irányelv 6. cikke (1) bekezdésének alkalmazásában nem tekinthetők összetevőnek és ezért a címkézésen nem kell az összetevők között feltüntetni.

(4) Azonban a fogyasztókat tájékoztatni kell ezen gázok használatáról, amennyiben ez az információ lehetővé teszi számukra annak megértését, hogy az általuk megvásárolt élelmiszer eltarthatósága miatt hosszabb, mint az eltérően csomagolt hasonló termékeké.

(5) A fogyasztók megfelelő tájékoztatásának biztosítása céljából az édesítőszereket tartalmazó élelmiszerek címkézésén erről részletes adatokat kell feltüntetni.

(6) Ezenfelül az édesítőszerek bizonyos kategóriáit tartalmazó élelmiszerek címkézésén figyelemztetést kell elhelyezni.

(7) Továbbá szükséges olyan címkézés előírása, amely a fogyasztónak világos információt nyújt a glicirrizinsavnak vagy ammóniumsójának az édességben vagy italokban való jelenlétéről. E termékek magas glicirrizinsav- vagy ammóniumsó-tartalma esetén a fogyasztókat, különösen a magas vérnyomásban szenvedőket, tájékoztatni kell továbbá arról is, hogy a túlzott fogyasztást el kell kerülni. Annak érdekében, hogy a fogyasztók számára az ilyen információ jól érthető legyen, a jól ismert „desgyökér” kifejezést kell inkább használni.

(8) Az e rendeletben előírt rendelkezések összhangban vannak az Élelmiszerlánc- és Állategészségügyi Állandó Bizottság véleményével.

(9) Ez az irányelv nem érinti a II. melléklet B. részében meghatározott irányelveknek a nemzeti jogba történő átültetésére vonatkozó határidőkkel kapcsolatos tagállami kötelezettségeket,

⁽¹⁾ HL L 109., 2000.5.6., 29. o. A legutóbb a 2007/68/EK bizottsági irányelvvel (HL L 310., 2007.11.28., 11. o.) módosított irányelv.

⁽²⁾ HL L 237., 1994.9.10., 3. o. A legutóbb a 2006/52/EK irányelvvel (HL L 204., 2006.7.26., 10. o.) módosított irányelv.

⁽³⁾ HL L 300., 1994.11.23., 14. o. A legutóbb a 2004/77/EK irányelvvel (HL L 162., 2004.4.30., 76. o.) módosított irányelv.

⁽⁴⁾ Lásd a II. melléklet A. részét.

ELFOGADTA EZT AZ IRÁNYELVET:

1. cikk

A 2000/13/EK irányelv 3. cikke rendelkezéseinek sérelme nélkül ennek az irányelvnek az I. mellékletében felsorolt élelmiszerek címkézése kiegészítő adatokat tartalmaz a mellékletben meghatározottak szerint.

2. cikk

A II. melléklet A. részében meghatározott irányelvekkel módosított 94/54/EK irányelv hatályát veszti, a II. melléklet B. részében meghatározott irányelveknek a nemzeti jogba történő átültetésére vonatkozó határidőkkel kapcsolatos tagállami kötelezettségek sérelme nélkül.

A hatályon kívül helyezett irányelvre történő utalásokat úgy kell tekinteni, mintha erre az irányelvre vonatkoznának és a III.

mellékletben foglalt megfelelési táblázattal összhangban kell alkalmazni.

3. cikk

Ez az irányelv az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

4. cikk

Ennek az irányelvnek a tagállamok a címzettjei.

Kelt Brüsszelben, 2008. január 30-án.

*a Bizottság részéről
az elnök*

José Manuel BARROSO

I. MELLÉKLET

Azon élelmiszerek listája, amelyek esetében a címkézésen egy vagy több kiegészítő adatot kell feltüntetni

Élelmiszer típusa vagy kategóriája	Adatok
Élelmiszerek, amelyek eltarthatósága a 89/107/EKG tanácsi irányelv ⁽¹⁾ alapján engedélyezett védőgázos csomagolás révén meghosszabbodott	„Védőgázos csomagolás”
A 94/35/EK irányelv által engedélyezett édesítőszert vagy édesítőszereket tartalmazó élelmiszerek	„édesítőszerrel (édesítőszerekkel)” Ez az adat kíséri a 2000/13/EK irányelv 5. cikke szerinti árumegnevezést
Mind hozzáadott cukrot vagy cukrokat, mind a 94/35/EK irányelv által engedélyezett édesítőszert vagy édesítőszereket tartalmazó élelmiszerek	„cukorral (cukrokkal) és édesítőszerrel (édesítőszerekkel)” Ez az adat kíséri a 2000/13/EK irányelv 5. cikke szerinti árumegnevezést
Aszpartámot tartalmazó élelmiszerek	„fenil-alanin-forrást tartalmaz”
Több mint 10 % hozzáadott poliolot tartalmazó élelmiszerek	„túlzott fogyasztása hashajtó hatású lehet”
Glicirrizinsavat vagy annak ammóniumsóját ezen anyag(ok) vagy Glycyrrhiza glabra édesgyökér növény hozzáadása révén, legalább 100 mg/kg vagy 10 mg/l koncentrációban tartalmazó édességek vagy italok	Az „édesgyökért tartalmaz” kifejezést közvetlenül az összetevők listája után fel kell tüntetni, kivéve, ha az „édesgyökér” kifejezés már az összetevők listájában vagy abban a névben, amely alatt a terméket árusítják, szerepel. Ha az összetevők listája nincs feltüntetve, ezt az adatot azon név közelében kell elhelyezni, amely alatt a terméket árusítják
Glicirrizinsavat vagy annak ammóniumsóját ezen anyag(ok) vagy Glycyrrhiza glabra édesgyökér növény hozzáadása révén, legalább 4 g/kg koncentrációban tartalmazó édességek	Az összetevők listáját követően a következőt kell feltüntetni: „édesgyökért tartalmaz – magas vérnyomásban szenvedők kerüljék a túlzott fogyasztást”. Ha az összetevők listája nincs feltüntetve, ezt az adatot azon név közelében kell elhelyezni, amely alatt a terméket árusítják
Glicirrizinsavat vagy annak ammóniumsóját ezen anyag(ok) vagy Glycyrrhiza glabra édesgyökér növény hozzáadása révén, legalább 50 mg/l, vagy 1,2 % feletti alkoholtartalmú italok esetén legalább 300 mg/l koncentrációban tartalmazó italok ⁽²⁾ .	Az összetevők listáját követően a következőt kell feltüntetni: „édesgyökért tartalmaz – magas vérnyomásban szenvedők kerüljék a túlzott fogyasztást”. Ha az összetevők listája nincs feltüntetve, ezt az adatot azon név közelében kell elhelyezni, amely alatt a terméket árusítják.

⁽¹⁾ HL L 40., 1989.2.11., 27. o.⁽²⁾ Ez a szint a kész vagy a gyártó utasításainak megfelelően elkészített termékekre alkalmazandó.

II. MELLÉKLET

A. RÉSZ

A hatályon kívül helyezett irányelv és módosításainak listája

(lásd a 2. cikket)

A Bizottság 94/54/EK irányelve	(HL L 300., 1994.11.23., 14. o.)
A Tanács 96/21/EK irányelve	(HL L 88., 1996.4.5., 5. o.)
A Bizottság 2004/77/EK irányelve	(HL L 162., 2004.4.30., 76. o.)

B. RÉSZ

A nemzeti jogba való átültetésre előírt határidők listája

(lásd a 2. cikket)

Irányelv	Átültetés határideje
94/54/EK	1995. június 30. (*)
96/21/EK	1996. június 30. (**)
2004/77/EK	2005. május 20. (***)

(*) Összhangban a 94/54/EK irányelv 2. cikke első bekezdésével:

„A tagállamok, amennyiben szükséges, 1995. június 30-a előtt módosítják törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseiket abból a célból, hogy:

- legkésőbb 1995. július 1-jére engedélyezzék az ennek az irányelvnek megfelelő termékek forgalmazását,
- 1997. január 1-jei hatállyal megtiltsák az ennek az irányelvnek nem megfelelő termékek forgalmazását; azonban a szóban forgó időpont előtt forgalomba hozott vagy felcímkézett termékeket, amelyek nem felelnek meg ennek az irányelvnek, a készletek kimerüléséig forgalomba lehet hozni.”

(**) Összhangban a 96/21/EK irányelv 2. cikke első bekezdésével:

„A tagállamok adott esetben 1996. július 1. előtt módosítják törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseiket abból a célból, hogy:

- legkésőbb 1996. július 1-jére engedélyezzék az ezen irányelvnek megfelelő termékek forgalmazását,
- legkésőbb 1997. július 1-jére megtiltsák az ezen irányelvnek nem megfelelő termékek forgalmazását. Azonban a szóban forgó időpont előtt forgalomba hozott vagy felcímkézett termékeket, amelyek nem felelnek meg ezen irányelvnek, a készletek kimerüléséig forgalmazni lehet.”

(***) Összhangban a 2004/77/EK irányelv 2. cikkével:

„(1) A tagállamok legkésőbb 2005. május 20-tól az ezen irányelvnek megfelelő termékek kereskedelmét engedélyezik.

(2) A tagállamok 2006. május 20-tól az ezen irányelvnek nem megfelelő termékek kereskedelmét betiltják.

Az ezen irányelvnek nem megfelelő, 2006. május 20. előtt címkézett termékeket azonban engedélyezni kell, amíg a készlet tart.”

III. MELLÉKLET

Megfelelési táblázat

94/54/EK irányelv	Ez az irányelv
1. cikk	1. cikk
2. cikk	—
—	2. cikk
3. cikk	3. cikk
—	4. cikk
Melléklet	I. melléklet
—	II. melléklet
—	III. melléklet

II

(Az EK-Szerződés/Euratom-Szerződés alapján elfogadott jogi aktusok, amelyek közzététele nem kötelező)

HATÁROZATOK

TANÁCS

A TANÁCS HATÁROZATA

(2008. január 22.)

a Németországi Szövetségi Köztársaságnak és a Lengyel Köztársaságnak a közös hozzáadottértékadó-rendszerről szóló 2006/112/EK tanácsi irányelv 5. cikkétől eltérő intézkedések alkalmazására történő felhatalmazásáról

(Csak a német és a lengyel nyelvű szöveg hiteles)

(2008/84/EK)

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a közös hozzáadottértékadó-rendszerről szóló, 2006. november 28-i 2006/112/EK tanácsi irányelvre ⁽¹⁾ és különösen annak 395. cikke (1) bekezdésére,

tekintettel a Bizottság javaslatára,

mivel:

(1) A Németországi Szövetségi Köztársaság és a Lengyel Köztársaság a Bizottság Főtitkárságán 2007. október 22-én és 2007. július 27-én iktatott leveleiben felhatalmazást kért arra, hogy különleges adóügyi intézkedéseket alkalmazhasson egyes, a két országot összekötő határhidak építésével és karbantartásával összefüggésben.

(2) A 2006/112/EK irányelv 395. cikkének (2) bekezdésével összhangban a Bizottság 2007. október 24-én kelt levelében tájékoztatta a többi tagállamot a Németországi Szövetségi Köztársaság és a Lengyel Köztársaság kéréséről. A Bizottság 2007. október 25-én kelt levelében

értesítette a Németországi Szövetségi Köztársaságot és a Lengyel Köztársaságot arról, hogy birtokában van a kérelmek elbírálásához szükséges valamennyi információnak.

(3) A különleges intézkedés célja annak biztosítása, hogy a határhidak felépítéséhez és karbantartásához szükséges termékek értékesítése és szolgáltatások nyújtása, valamint a szükséges termékek Közösségen belüli beszerzése tekintetében a hidak és – a felépítendő hidak esetében – azok építési területe teljes mértékben az érintett tagállamok egyikének a területén lévőknek minősüljenek, a tagállamok között a szóban forgó határhidak építéséért vagy karbantartásáért való felelősség megosztásáról kötött megállapodással összhangban.

(4) Ilyen különleges intézkedés hiányában minden egyes alkalommal, amikor termékértékesítésre, szolgáltatásnyújtásra vagy Közösségen belüli termékbeszerzésre kerül sor, meg kellene állapítani, hogy a Németországi Szövetségi Köztársaság vagy a Lengyel Köztársaság jogosult-e az adó beszedésére. A határhidat illetően a Németország területén elvégzett munkák a németországi hozzáadottértékadó hatálya alá tartoznának, míg a Lengyelország területén elvégzett munkák után Lengyelországban szednék be a hozzáadottérték-adót.

(5) Az eltérés célja ezért az, hogy leegyszerűsítse a szóban forgó hidak építéséhez és karbantartásához kapcsolódó adók kivetésére vonatkozó eljárást.

⁽¹⁾ HL L 347., 2006.12.11., 1. o. A legutóbb a 2007/75/EK irányelvvel (HL L 346., 2007.12.29., 13. o.) módosított irányelv.

(6) Az eltérésnek nem lesz kedvezőtlen hatása a Közösség hozzáadottérték-adóból származó saját forrásaira,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

A Németországi Szövetségi Köztársaság és a Lengyel Köztársaság a 2. és a 3. cikkben foglalt feltételek mellett felhatalmazást kap arra, hogy a 2006/112/EK irányelvtől eltérő intézkedéseket alkalmazzon egy, az Odera (Oder, Odra) folyón és egy, a Neisse (Lausitzer Neiße, Nysa Łużycka) folyón átívelő új határhíd felépítésére és majdani karbantartására, továbbá az Odera (Oder, Odra) folyón már meglévő két határhíd és a Neisse (Lausitzer Neiße, Nysa Łużycka) folyón már meglévő kilenc határhíd karbantartására vonatkozóan; amely hidak mindegyike részben a Németországi Szövetségi Köztársaság, részben pedig a Lengyel Köztársaság területén található. A szóban forgó hidakra vonatkozó részleteket e határozat melléklete tartalmazza. Ez a felhatalmazás vonatkozik minden olyan további hídra is, amelyeket diplomáciai jegyzékváltással a Németországi Szövetségi Köztársaság és a Lengyel Köztársaság között a határhidak építéséért vagy karbantartásáért való felelősség megosztásáról kötött megállapodás hatálya alá helyeznek.

2. cikk

A 2006/112/EK irányelv 5. cikkétől eltérve, azon határhidak esetében, amelyek felépítéséért és karbantartásáért a Németországi Szövetségi Köztársaság a felelős, továbbá azon határhidak tekintetében, amelyek karbantartásáért a Németországi Szövetségi Köztársaság kizárólagos felelősséggel tartozik, a hidak felépítéséhez és karbantartásához szükséges termékek értékesítése és szolgáltatások nyújtása, valamint a szükséges termékek

Közösségen belüli beszerzése szempontjából a szóban forgó hidak és adott esetben az építési terület (amennyiben az Lengyelország területén található) Németország területén lévőnek tekintendők.

3. cikk

A 2006/112/EK irányelv 5. cikkétől eltérve, azon határhidak esetében, amelyek felépítéséért és karbantartásáért a Lengyel Köztársaság a felelős, továbbá azon határhidak tekintetében, amelyek karbantartásáért a Lengyel Köztársaság kizárólagos felelősséggel tartozik, a hidak felépítéséhez és karbantartásához szükséges termékek értékesítése és szolgáltatások nyújtása, valamint a szükséges termékek Közösségen belüli beszerzése szempontjából a szóban forgó hidak és adott esetben az építési terület (amennyiben az Németország területén található) Lengyelország területén lévőnek tekintendők.

4. cikk

Ennek a határozatnak a Németországi Szövetségi Köztársaság és a Lengyel Köztársaság a címzettje.

Kelt Brüsszelben, 2008. január 22-én.

a Tanács részéről

az elnök

A. BAJUK

MELLÉKLET

Az 1. cikkben említett hidak:

1. A Németországi Szövetségi Köztársaság felelős a következő határhíd felépítéséért:

- a) az Odera (Oder, Odra) folyón Frankfurt (Oder) és Kunowice között, az 580,640. folyamkilométernél átívelő határhíd.

2. A Lengyel Köztársaság felelős a következő határhíd felépítéséért:

- a) a Neisse (Lausitzer Neiße, Nysa Łużycka) folyón Horka és Węgliniec között, a 130,470. folyamkilométernél átívelő határhíd.

3. A Németországi Szövetségi Köztársaság felelős a következő határhidak karbantartásáért:

- a) az Odera (Oder, Odra) folyón Neurüdnitz és Siekierki között, a 653,903. folyamkilométernél átívelő határhíd;
- b) az Odera (Oder, Odra) folyón Küstrin Kietz és Küstrin Kostrzyn között, a 615,102. folyamkilométernél átívelő határhíd;
- c) az Odera (Oder, Odra) folyón Frankfurt (Oder) és Kunowice között, az 580,640. folyamkilométernél átívelő határhíd;
- d) a Neisse (Lausitzer Neiße, Nysa Łużycka) folyón Hagenwerder és Ręczyn között, a 169,611. folyamkilométernél átívelő határhíd;
- e) a Neisse (Lausitzer Neiße, Nysa Łużycka) folyón Hirschfelde és Trzciniec Zgorzelecki között, a 186,281. folyamkilométernél átívelő határhíd.

4. A Lengyel Köztársaság felelős a következő határhidak karbantartásáért:

- a) a Neisse (Lausitzer Neiße, Nysa Łużycka) folyón Guben és Gubin között, a 13,375. folyamkilométernél átívelő határhíd;
 - b) a Neisse (Lausitzer Neiße, Nysa Łużycka) folyón Guben és Gubinek között, a 17,625. folyamkilométernél átívelő határhíd;
 - c) a Neisse (Lausitzer Neiße, Nysa Łużycka) folyón Forst és Tuplice között, az 51,935. folyamkilométernél átívelő határhíd;
 - d) a Neisse (Lausitzer Neiße, Nysa Łużycka) folyón Bad Muskau és Łęknica között, a 80,530. folyamkilométernél átívelő határhíd;
 - e) a Neisse (Lausitzer Neiße, Nysa Łużycka) folyón Horka és Węgliniec között, a 130,470. folyamkilométernél átívelő határhíd;
 - f) a Neisse (Lausitzer Neiße, Nysa Łużycka) folyón Görlitz és Zgorzelec között, a 153,885. folyamkilométernél átívelő határhíd;
 - g) a Neisse (Lausitzer Neiße, Nysa Łużycka) folyón Krzewina Zgorzelecka és Trzciniec Zgorzelecki között, a 184,220. folyamkilométernél átívelő határhíd;
 - h) a Neisse (Lausitzer Neiße, Nysa Łużycka) folyón Krzewina Zgorzelecka és Trzciniec Zgorzelecki között, a 184,780. folyamkilométernél átívelő határhíd.
-

A TANÁCS HATÁROZATA**(2008. január 28.)****a Régiók Bizottsága két spanyol póttagjának kinevezéséről****(2008/85/EK)**

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

— Iñaki AGUIRRE ARIZMENDI, Secretario General de Acción Exterior, Comunidad Autónoma del País Vasco,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre és különösen annak 263. cikkére,

és

tekintettel a spanyol kormány javaslatára,

mivel:

— Julio César FERNÁNDEZ MATO, Secretario General de Relaciones Exteriores, Comunidad Autónoma de Galicia.

- (1) A Tanács 2006. január 24-én elfogadta a Régiók Bizottsága tagjainak és póttagjainak a 2006. január 26-tól 2010. január 25-ig tartó időszakra történő kinevezéséről szóló 2006/116/EK határozatot ⁽¹⁾.

2. cikk

- (2) José Maria MUÑOA GANUZA és Javier MORALES FEBLES lemondását követően a Régiók Bizottsága két póttagjának helye megüresedett,

Ez a határozat az elfogadásának napján lép hatályba.

A KÖVETKEZŐKÉPPEN HATÁROZOTT:

Kelt Brüsszelben, 2008. január 28-án.

1. cikk

A Tanács a Régiók Bizottsága póttagjainak a hivatali idő hátralévő részére, azaz 2010. január 25-ig a következő személyeket nevezi ki:

a Tanács részéről
az elnök
D. RUPEL

⁽¹⁾ HL L 56., 2006.2.25., 75. o.

BIZOTTSÁG

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉG ÉS A SVÁJCI ÁLLAMSZÖVETSÉG KÖZÖTT LÉTREJÖTT, A MEZŐGAZDASÁGI TERMÉKEK KERESKEDELMÉRŐL SZÓLÓ MEGÁLLAPODÁSSAL LÉTREHOZOTT MEZŐGAZDASÁGI VEGYES BIZOTTSÁG 1/2008 HATÁROZATA

(2008. január 15.)

a 4. melléklet függelékeinek módosításáról

(2008/86/EK)

A MEZŐGAZDASÁGI VEGYES BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség között létrejött, a mezőgazdasági termékek kereskedelméről szóló megállapodásra, és különösen annak 11. cikkére,

mivel:

- (1) Ez a megállapodás 2002. június 1-jén lépett hatályba.
- (2) A 4. melléklet célja a Szerződő Felek közötti kereskedelem megkönnyítése a növények, a növényi termékek, valamint a növény-egészségügyi intézkedések hatálya alá tartozó egyéb áruk vonatkozásában. Az említett 4. mellékletet számos függelékkel kell kiegészíteni, a megállapodáshoz csatolt, a 4. melléklet végrehajtásáról szóló együttes nyilatkozatban meghatározottak szerint (az 5. függelék kivételével, amelyet a megállapodás megkötésekor elfogadtak).
- (3) A 4. melléklet függelékei helyébe a 2004/278/EK bizottsági határozathoz ⁽¹⁾ csatolt 1/2004 mezőgazdasági vegyes bizottsági határozat, illetve a 2/2005 mezőgazdasági vegyes bizottsági határozat ⁽²⁾ lépett.
- (4) A fent említett határozatok hatálybalépése óta a felek növény-egészségügyi jogi rendelkezéseit módosították azokon a területeken, melyek kihatással vannak a megállapodásra.

(5) A Közösség kibővítését, és a növényútlevél kiállításáért felelős hatóságok listájának módosítását követően ki kell egészíteni e hatóságok jegyzékét.

(6) A különböző változások figyelembevétele érdekében szükségessé vált a 4. melléklet 1., 2., 3. és 4. függelékeinek módosítása,

A KÖVETKEZŐKÉPPEN HATÁROZOTT:

1. cikk

A megállapodás 4. mellékletének 1.–4. függelékei helyébe az e határozathoz csatolt szövegek lépnek.

2. cikk

Ez a határozat 2008. február 1-jén lép hatályba.

Kelt Brüsszelben, 2008. január 15-én.

a mezőgazdasági vegyes bizottság részéről

a Közösség küldöttségének elnöke
és vezetője

Paul van GELDORP

a svájci küldöttség
vezetője

Krisztina BENDE

A mezőgazdasági vegyes bizottság titkára

Hans-Christian BEAUMOND

⁽¹⁾ HL L 87., 2004.3.25., 31. o.

⁽²⁾ HL L 78., 2005.3.24., 50. o.

1. FÜGGELÉK

NÖVÉNYEK, NÖVÉNYI TERMÉKEK ÉS EGYÉB ÁRUK

A. Valamelyik szerződő fél területéről származó növények, növényi termékek és egyéb áruk, amelyek tekintetében mindegyik szerződő fél hasonló, azonos eredményre vezető jogszabályokat alkalmaz, és amelyek esetében a felek elismerik a növényútlevelet

1. NÖVÉNYEK ÉS NÖVÉNYI TERMÉKEK

1.1. Ültetésre szánt növények, a vetőmagok kivételével

Beta vulgaris L.

Camellia sp.

Humulus lupulus L.

Prunus L. a *Prunus laurocerasus* L. és a *Prunus lusitanica* L. kivételével

Rhododendron spp., a *Rhododendron simsii* Planch. kivételével

Viburnum spp.

1.2. Növények, a gyümölcsök és a vetőmagok kivételével, de beleértve a beporzásra szolgáló élő virágport

Amelanchier Med.

Chaenomeles Lindl.

Crataegus L.

Cydonia Mill.

Eriobotrya Lindl.

Malus Mill.

Mespilus L.

Pyracantha Roem.

Pyrus L.

Sorbus L.

1.3. Ültetésre szánt indás és gumós növények

Solanum L. és hibridjei

1.4. Növények, a gyümölcsök kivételével

Vitis L.

1.5. Fa, amely teljesen vagy részben megőrizte természetesen gömbölyű felületét, kéreggel vagy anélkül, vagy faforgács és hasonló részek; fűrészpor, fahulladék és –maradék formájában

a) amennyiben teljesen vagy részben *Platanus* L.-ből nyerték, beleértve azt a fát is, amely nem őrizte meg természetesen gömbölyű felületét,

valamint

- b) amennyiben megfelel a vám- és statisztikai nomenklatúráról, valamint a Közös Vámtarifáról szóló 1987. július 23-i 2658/87/EGK tanácsi rendelet ⁽¹⁾ I. mellékletének második részében található alábbi árumegnevezések egyikeként:

KN-kód	Árumegnevezés
4401 10 00	Tűzifa hasáb, tuskó, rőzse, köteg vagy hasonló formában
4401 22 00	Faforgács és hasonló részek nem tűlevelű fából
ex 4401 30 90	Fahulladék, és –maradék (a fűrészporon kívül), nem hasáb, brikett, labdacs (pellet) vagy hasonló alakra tömörítve
4403 10 00	Gömbfa, kérgezetten vagy négy oldalán durván faragva is, festéssel, páccal, kreozottal vagy más tartósítószerrel kezelve
ex 4403 99	Gömbfa nem tűlevelű fából (a 44. árucsoport 1. alszámos megjegyzésében meghatározott trópusi fa vagy egyéb trópusi fa, tölgyfa (<i>Quercus</i> spp.), illetve bükkfa (<i>Fagus</i> spp.) kivételével), kérgezetten vagy négy oldalán durván faragva is, festéssel, páccal, kreozottal vagy más tartósítószerrel nem kezelve
ex 4404 20 00	Hasított karó, cölöp és cövek kihegyezve, de hosszában nem fűrészelve, nem tűlevelű fából
ex 4407 99	Hosszában fűrészelt vagy szélezett, vágott vagy hántolt 6 mm-nél vastagabb fa, gyalulva, csiszolva vagy végillesztéssel összeállítva is, nem tűlevelű fából (a 44. árucsoport 1. alszámos megjegyzésében meghatározott trópusi fa vagy más trópusi fa, tölgyfa (<i>Quercus</i> spp.), illetve bükkfa (<i>Fagus</i> spp.) kivételével)

2. AZ OLYAN TERMESZTŐK ÁLTAL TERMESZTETT NÖVÉNYEK, NÖVÉNYI TERMÉKEK ÉS EGYÉB ÁRUK, AKIK ENGEDÉLYREL RENDELKEZNEK A NÖVÉNYTERMESZTÉssel ÜZLETSZERŰEN FOGLALKOZÓKNAK TÖRTÉNŐ ÉRTÉKESÍTÉSRE, AZ ELŐKÉSZÍTETT, A VÉGSŐ FELHASZNÁLÓ RÉSZÉRE TÖRTÉNŐ ÉRTÉKESÍTÉSRE ALKALMAS NÖVÉNYEK, NÖVÉNYI TERMÉKEK ÉS EGYÉB ÁRUK KIVÉTELÉVEL, AMELYEK TEKINTETÉBEN BIZTOSÍTOTT, HOGY TERMESZTÉSÜK EGYÉRTELMŰEN ELKÜLÖNÜL MÁS TERMÉKEK TERMESZTÉSÉTŐL

2.1. Ültetésre szánt növények, a vetőmagok kivételével

Abies Mill.

Apium graveolens L.

Argyranthemum spp.

Aster spp.

Brassica spp.

Castanea Mill.

Cucumis spp.

Dendranthema (DC) Des Moul.

Dianthus L. és hibridjei

Exacum spp.

Fragaria L.

Gerbera Cass.

Gypsophila L.

Impatiens L.: minden új-guineai hibridfajta

Lactuca spp.

Larix Mill.

Leucanthemum L.

⁽¹⁾ HL L 256., 1987.9.7., 1. o. Az 1352/2007/EK bizottsági rendelettel (HL L 303., 2007.11.21., 3. o.) módosított rendelet.

Lupinus L.

Pelargonium L'Hérit. ex Ait.

Picea A. Dietr.

Pinus L.

Platanus L.

Populus L.

Prunus laurocerasus L. és *Prunus lusitanica* L.

Pseudotsuga Carr.

Quercus L.

Rubus L.

Spinacia L.

Tanacetum L.

Tsuga Carr.

Verbena L.

és más fűfélék, a *Gramineae* családba tartozó növények, és a hagymagumók, gyökérgumók, gumók és gumós gyökerek kivételével.

2.2. Ültetésre szánt növények, a vetőmagok kivételével

Solanaceae, az 1.3. pontban említett növények kivételével

2.3. Növények gyökereken vagy hozzátapadt, illetve hozzájuk tartozó természetközeggel

Araceae

Marantaceae

Musaceae

Persea spp.

Strelitziaceae

2.4. Ültetésre szánt vetőmagok és hagymagumók

Allium ascalonicum L.

Allium cepa L.

Allium schoenoprasum L.

Helianthus annuus L.

Lycopersicon lycopersicum (L.) Karsten ex Farw.

Medicago sativa L.

Phaseolus L.

2.5. Ültetésre szánt növények

Allium porrum L.

2.6. Ültetésre szánt hagymagumók és hagymagumós gyökerek

Camassia Lindl.

Chionodoxa Boiss.

Crocus flavus Weston cv. Golden Yellow

Galanthus L.

Galtonia candicans (Baker) Decne

Gladiolus Tourn. ex L.: annak olyan miniaturizált változatai és hibridjei, mint például a *G. callianthus* Marais, a *G. colvillei* Sweet, a *G. nanus* hort., a *G. ramosus* hort. és a *G. tubergenii* hort.

Hyacinthus L.

Iris L.

Ismene Herbert (= *Hymenocallis* Salisb.)

Muscari Mill.

Narcissus L.

Ornithogalum L.

Puschkinia Adams

Scilla L.

Tigridia Juss.

Tulipa L.

B. A szerződő felek területén kívülről származó növények, növényi termékek és egyéb áruk, amelyek tekintetében mindegyik szerződő fél importra vonatkozó növény-egészségügyi előírásai azonos eredményre vezetnek, és amelyek esetében, ha azok e függelék A. Részében fel vannak sorolva, növényútlevéllel, illetve ha abban nincsenek felsorolva, szabadon folytatható a felek közötti kereskedelem

1. AZ E FÜGGELÉK C. RÉSZÉBEN FELSOROLT NÖVÉNYEK SÉRELME NÉLKÜL, MINDEN ÜLTETÉSRE SZÁNT NÖVÉNY, A VETŐMAGOK KIVÉTELÉVEL

2. VETŐMAGOK

2.1. Argentínából, Ausztráliából, Bolíviából, Chiléből, Új-Zélandról vagy Uruguayból származó vetőmagok

Cruciferae

Gramineae az *Oryza* spp. kivételével

Trifolium spp.

2.2. Nem a felek területéről származó vetőmagok

Allium ascalonicum L.

Allium cepa L.

Allium porrum L.

Allium schoenoprasum L.

Capsicum spp.

Helianthus annuus L.

Lycopersicon lycopersicum (L.) Karst. ex Farw.

Medicago sativa L.

Phaseolus L.

Prunus L.

Rubus L.

Zea mays L.

- 2.3. Afganisztánból, Indiából, Iránból, Irakból, Mexikóból, Nepálból, Pakisztánból, Dél-Afrikából vagy az Egyesült Államokból származó vetőmagok

Triticum

Secale

X *Triticosecale*

3. NÖVÉNYRÉSZEK, A GYÜMÖLCSÖK VAGY A VETŐMAGOK KIVÉTELÉVEL

Acer saccharum Marsh., az Egyesült Államokból vagy Kanadából származó

Apium graveolens L. (levélzöldségek)

Aster spp., nem európai országokból származó (vágott virágok)

Camellia sp.

Tűlevelű fa (*Coniferales*)

Dendranthema (DC) Des Moul.

Dianthus L.

Eryngium L., nem európai országokból származó (vágott virágok)

Gypsophila L.

Hypericum L., nem európai országokból származó (vágott virágok)

Lisianthus L., nem európai országokból származó (vágott virágok)

Ocimum L. (levélzöldségek)

Orchidaceae (vágott virágok)

Pelargonium L'Hérit. ex Ait.

Populus L.

Prunus L., nem európai országokból származó

Rhododendron spp., a *Rhododendron simsii* Planch. kivételével

Rosa L., nem európai országokból származó (vágott virágok)

Quercus L.

Solidago L.

Trachelium L., nem európai országokból származó (vágott virágok)

Viburnum spp.

4. GYÜMÖLCSÖK

Annona L., nem európai országokból származó

Cydonia L., nem európai országokból származó

Diospyros L., nem európai országokból származó

Malus Mill., nem európai országokból származó

Mangifera L., nem európai országokból származó

Momordica L.

Passiflora L., nem európai országokból származó

Prunus L., nem európai országokból származó

Psidium L., nem európai országokból származó

Pyrus L., nem európai országokból származó

Ribes L., nem európai országokból származó

Solanum melongena L.

Syzygium Gaertn., nem európai országokból származó

Vaccinium L., nem európai országokból származó

5. GUMÓS GYÖKEREK, AZ ÜLTETÉSRE SZÁNTAK KIVÉTELÉVEL

Solanum tuberosum L.

6. FA, AMELY TELJESEN VAGY RÉSZBEN MEGŐRIZTE TERMÉSZETESEN GÖMBÖLYŰ FELÜLETÉT, KÉREGGEL VAGY ANÉLKÜL, VAGY FAFORGÁCS ÉS HASONLÓ RÉSZEK; FŰRÉSZPOR, FAHULLADÉK ÉS –MARADÉK FORMÁJÁBAN

a) amennyiben teljes egészében vagy részben a következőkben leírt rendhez, nemzetséghez vagy fajhoz tartozó fából nyerték, a fából készült alábbi csomagolóanyagok kivételével: láda, doboz, rekesz, dob és hasonló csomagolóanyag, rakodólap, keretezett és más szállítólap, valamint rakodólapkeret formájában, amelyeket mindenféle tárgyak szállításához használnak, kivéve a legfeljebb 6 mm vastagságú nyersfát, valamint a ragasztó, hő, nyomás segítségével, vagy e különböző eszközök kombinációjával előállított feldolgozott fát, amely a felek területén kívüli helyről származik:

— *Quercus* L., beleértve az Amerikai Egyesült Államokból származó fát, amely nem tartotta meg természetesen gömbölyű felületét, a 4416 00 00 KN kód b) pontja alatti árumegnevezésnek megfelelő fa kivételével, valamint ha igazoló dokumentumok bizonyítják, hogy a fát 20 percen át legalább 176 °C hőmérsékletet elérő hőkezeléssel feldolgozták vagy megmunkálták,

— *Platanus* L., beleértve az Amerikai Egyesült Államokból, illetve Örményországból származó fát, amely nem tartotta meg természetesen gömbölyű felületét,

— *Populus* L., beleértve az amerikai kontinens országaiból származó fát, amely nem tartotta meg természetesen gömbölyű felületét,

— *Acer saccharum* Marsh., beleértve az Amerikai Egyesült Államokból és Kanadából származó fát, amely nem tartotta meg természetesen gömbölyű felületét,

— tűlevelűek (*Coniferales*), beleértve az Európán kívüli országokból, Kazahsztánból, Oroszországból és Törökországból származó fát, amely nem tartotta meg természetesen gömbölyű felületét,

valamint

b) amennyiben megfelel a vám- és statisztikai nomenklatúráról, valamint a Közös Vámtarifáról szóló 1987. július 23-i 2658/87/EGK tanácsi rendelet I. mellékletének második részében található alábbi árumegnevezések egyike:

KN-kód	Árumegnevezés
4401 10 00	Tűzifa hasáb, tuskó, rőzse, köteg vagy hasonló formában
4401 21 00	Faforgács és hasonló részek tűlevelű fából
4401 22 00	Faforgács és hasonló részek nem tűlevelű fából
4401 30 10	Fűrészpor

KN-kód	Árumegnevezés
ex 4401 30 90	Más fahulladék és -maradék, nem hasáb, brikett, labdacs (pellet) vagy hasonló alakra tömörítve
4403 10 00	Gömbfa, festékkel, páccal, kreozottal vagy más tartósítószerrel kezelve, kérgezten vagy négy oldalán durván faragva is
4403 20	Gömbfa tűlevelű fából, festékkel, páccal, kreozottal vagy más tartósítószerrel nem kezelve, kérgezten vagy négy oldalán durván faragva is
4403 91	Tölgyfa (<i>Quercus</i> spp.), festékkel, páccal, kreozottal vagy más tartósítószerrel nem kezelve, kérgezten vagy négy oldalán durván faragva is
ex 4403 99	Gömbfa nem tűlevelű fából (a 44. árucsoport 1. alszámos megjegyzésében meghatározott trópusi fa vagy más trópusi fa, tölgyfa (<i>Quercus</i> spp.), illetve bükkfa (<i>Fagus</i> spp.) kivételével), kérgezten vagy négy oldalán durván faragva, festékkel, páccal, kreozottal vagy más tartósítószerrel nem kezelve
ex 4404	Hasított karó; cölöp és cövek kihegyezve, de hosszában nem fűrészelve
4406	Vasúti vagy villamosvasúti talpfa
4407 10	Hosszában fűrészelt vagy szélezett, vágott vagy hántolt 6 mm-nél vastagabb fa, gyalulva, csiszolva vagy végillesztéssel összeállítva is, tűlevelű fából
4407 91	Hosszában fűrészelt vagy szélezett, vágott vagy hántolt 6 mm-nél vastagabb fa, gyalulva, csiszolva vagy végillesztéssel összeállítva is, tölgyfából (<i>Quercus</i> spp.)
ex 4407 99	Hosszában fűrészelt vagy szélezett, vágott vagy hántolt 6 mm-nél vastagabb fa, gyalulva, csiszolva vagy végillesztéssel összeállítva is, nem tűlevelű fából (a 44. árucsoport 1. alszámos megjegyzésében meghatározott trópusi fa és más trópusi fa, tölgyfa (<i>Quercus</i> spp.), illetve bükkfa (<i>Fagus</i> spp.) kivételével)
4415	Fából készült láda, doboz, rekesz, dob és hasonló csomagolóanyag; kábeldob; rakodólap, keretezett és más szállítólap, rakodólapkeret fából
4416 00 00	Hordó, kád, dézsa és fából készült más kádáripari termék és azok elemei, beleértve a hordódongát is
9406 00 20	Előre gyártott épület fából

- c) — Fából készült csomagolóanyagok, láda, doboz, rekesz, dob és hasonló csomagolóanyag, rakodólap, keretezett és más szállítólap, fából készült rakodólapkeret formájában, amelyeket mindenféle tárgyak szállításához használnak, kivéve a legfeljebb 6 mm vastagságú nyersfát, valamint a ragasztó, hő, nyomás segítségével, vagy e különböző eszközök kombinációjával előállított feldolgozott fát

— fától eltérő szállítmány kiállítására illetve megtámasztására használt fa, beleértve azt is, amely nem tartotta meg természetesen gömbölyű felületét, kivéve a legfeljebb 6 mm vastagságú nyersfát, és a ragasztó, hő, nyomás segítségével, vagy e különböző eszközök kombinációjával előállított feldolgozott fát

7. TALAJ ÉS TERMESZTŐKÖZEG

- a) Talaj és természetközeg, amely teljes egészében vagy részben talajból vagy szilárd, szerves anyagokból például növényrészekből, tőzeget és kérget tartalmazó humuszból áll, a kizárólag tőzeget tartalmazó humusz kivételével;
- b) Növényekhez hozzátapadt vagy növényekhez tartozó talaj és természetközeg, amely részben vagy egészben az a) pontban meghatározott anyagokból, illetve részben olyan szilárd szerves anyagból áll, amely a növény életképességének fenntartására szolgál, származási helye:

— Törökország,

— Belarusz, Grúzia, Moldova, Oroszország vagy Ukrajna,

— nem európai országok, Algéria, Egyiptom, Izrael, Líbia, Marokkó és Tunézia kivételével.

8. AZ ALÁBBIK HÁNTOLT FAKÉRGE:

— nem-európai országokból származó tűlevelűek (*Coniferales*)

9. AZ ALÁBBI FAJOKBA TARTOZÓ, AFGANISZTÁNBÓL, INDIÁBÓL, IRÁNBÓL, IRAKBÓL, MEXIKÓBÓL, NEPÁLBÓL, PAKISZTÁNBÓL, DÉL-AFRIKÁBÓL VAGY AZ EGYESÜLT ÁLLAMOKBÓL SZÁRMAZÓ GABONA-FÉLÉK

Triticum

Secale

X *Triticosecale*

C. A valamelyik fél területéről származó növények, növényi termékek és egyéb áruk, amelyek tekintetében a felek nem rendelkeznek hasonló jogszabályokkal, és amelyek esetében nem ismerik el a növényútlevelet

1. SVÁJCBÓL SZÁRMAZÓ NÖVÉNYEK ÉS NÖVÉNYI TERMÉKEK, AMELYEKHEZ A KÖZÖSSÉG VALAMELY TAGÁLLAMÁBA IRÁNYULÓ IMPORT ESETÉN NÖVÉNY-EGÉSZSÉGÜGYI BIZONYÍTVÁNYT KELL CSATOLNI

- 1.1. Ültetésre szánt növények, a vetőmag kivételével

Clausena Burm. f.

Murraya Koenig ex L.

Palmae, az Algériából vagy Marokkóból származó *Phoenix* spp. kivételével

- 1.2. Növényrészek, a gyümölcs vagy a vetőmag kivételével

Phoenix spp.

- 1.3. Vetőmagok

Oryza spp.

- 1.4. Gyümölcsök

Citrus L. és hibridjei

Fortunella Swingle és hibridjei

Poncirus Raf. és hibridjei

2. A KÖZÖSSÉG VALAMELY TAGÁLLAMÁBÓL SZÁRMAZÓ NÖVÉNYEK ÉS NÖVÉNYI TERMÉKEK, AMELYEKHEZ A SVÁJCBA IRÁNYULÓ IMPORT ESETÉN NÖVÉNY-EGÉSZSÉGÜGYI BIZONYÍTVÁNYT KELL CSATOLNI

3. SVÁJCBÓL SZÁRMAZÓ NÖVÉNYEK ÉS NÖVÉNYI TERMÉKEK, AMELYEKNEK A KÖZÖSSÉG VALAMELY TAGÁLLAMÁBA TÖRTÉNŐ BEHOZATALA TILOS

- 3.1. Növények, a gyümölcs vagy a vetőmag kivételével

Citrus L. és hibridjei

Fortunella Swingle és hibridjei

Phoenix spp. Algériából vagy Marokkóból származó

Poncirus Raf. és hibridjei

4. A KÖZÖSSÉG VALAMELY TAGÁLLAMÁBÓL SZÁRMAZÓ NÖVÉNYEK ÉS NÖVÉNYI TERMÉKEK, AMELYEKNEK A SVÁJCBA TÖRTÉNŐ BEHOZATALA TILOS

- 4.1. Növények

Cotoneaster Ehrh.

Photinia davidiana (Dcne.) Cardot

2. FÜGGELÉK

JOGSZABÁLYOK

Az Európai Közösség rendelkezései

- A Tanács 69/464/EGK irányelve (1969. december 8.) a burgonyarák elleni védekezésről
- A Tanács 69/465/EGK irányelve (1969. december 8.) a közönséges burgonya-fonálféreg elleni védekezésről
- A Tanács 74/647/EGK irányelve (1974. december 9.) a szegfű-sodrómoly elleni védekezésről
- A Bizottság 91/261/EGK határozata (1991. május 2.) Ausztráliának az *Erwinia amylovora* (Burr.) Winsl. et al. károsító szervezetől mentes területként történő elismeréséről
- A Bizottság 92/70/EGK irányelve (1992. július 30.) a Közösségben található védett övezetek elismeréséhez végzendő vizsgálatok részletes szabályainak meghatározásáról
- A Bizottság 92/90/EGK irányelve (1992. november 3.) a növények, növényi termékek illetve egyéb áruk termelői és importőrei kötelezettségeinek, valamint nyilvántartásba vételük részleteinek megállapításáról
- A legutóbb a 2005/17/EK bizottsági irányelvvel módosított, az egyes növények, növényi termékek, illetve egyéb áruk Közösségen belüli mozgásához használandó növényútlevélek bizonyos mértékű egységesítésének megállapításáról, valamint az ilyen növényútlevélek kibocsátásával kapcsolatos részletes eljárások, továbbá azok pótlásával kapcsolatos részletes eljárások és feltételek megállapításáról szóló, 1992. december 3-i 92/105/EGK bizottsági irányelv
- A Bizottság 93/359/EGK határozata (1993. május 28.) a 77/93/EGK tanácsi irányelv egyes rendelkezéseitől az Amerikai Egyesült Államokból származó *Thuja* L. faanyaga tekintetében való eltérések megállapításának egyes tagállamok számára történő engedélyezéséről
- A Bizottság 93/360/EGK határozata (1993. május 28.) a 77/93/EGK tanácsi irányelv egyes rendelkezéseitől való, a Kanadából származó *Thuja* L. fákkal kapcsolatos eltérések megállapításának egyes tagállamok számára történő engedélyezéséről
- A Bizottság 93/365/EGK határozata (1993. június 2.) a 77/93/EGK tanácsi irányelv egyes rendelkezéseitől való, a Kanadából származó hőkezelt tűlevelű fákkal kapcsolatos eltérések megállapításának egyes tagállamok számára történő engedélyezéséről, és a hőkezelt fákra alkalmazandó jelzőrendszer részleteinek létrehozásáról
- A Bizottság 93/422/EGK határozata (1993. június 22.) a 77/93/EGK tanácsi irányelv egyes rendelkezéseitől a Kanadából származó mesterségesen szárított tűlevelű fákból származó faanyag tekintetében való eltérések megállapításának a tagállamok számára történő engedélyezéséről, valamint a mesterségesen szárított faanyagra alkalmazandó jelzőrendszer részleteinek megállapításáról
- A Bizottság 93/423/EGK határozata (1993. június 22.) a 77/93/EGK tanácsi irányelv egyes rendelkezéseitől az Amerikai Egyesült Államokból származó mesterségesen szárított tűlevelű fákból származó faanyag tekintetében való eltérések megállapításának a tagállamok számára történő engedélyezéséről, valamint a mesterségesen szárított faanyagra alkalmazandó jelzőrendszer részleteinek megállapításáról
- A Bizottság 93/50/EGK irányelve (1993. június 24.) a 77/93/EGK tanácsi irányelv V. számú mellékletének „A” részében fel nem sorolt egyes növények természetű, illetve az ilyen növények termesztési körzeteiben lévő raktárak vagy elosztó központok hivatalos nyilvántartásba vételéről
- A Bizottság 93/51/EGK (1993. június 24.) irányelve egyes növényeknek, növényi termékeknek illetve egyéb áruknek valamely védett övezeten keresztül történő szállítására, valamint az ilyen védett övezetből származó növényeknek, növényi termékeknek illetve egyéb áruknek az ilyen védett övezeten belül történő mozgására vonatkozó szabályok megállapításáról
- A legutóbb a 2006/56/EK bizottsági irányelvvel módosított, a burgonya gyűrűs rothadása elleni védekezésről szóló, 1993. október 4-i 93/85/EGK tanácsi irányelv

- A Bizottság 94/3/EK irányelve (1994. január 21.) a harmadik országból érkező és közvetlen növény-egészségügyi veszéllyel fenyegető szállítmány vagy károsító szervezet feltartóztatására vonatkozó bejelentési eljárás megállapításáról
- A legutóbb az 1997. július 25-i 97/46/EK irányelvvel módosított, a 77/93/EGK tanácsi irányelv I-V. mellékletében szereplő károsító szervezetek, növények, növényi eredetű termékek és egyéb áruk kísérlet vagy tudományos célú tevékenység, valamint fajtaszelekciós munka céljából a Közösség területére, vagy annak egyes védett övezeteibe történő beléptetésére vagy ezeken belüli mozgására vonatkozó feltételek megállapításáról szóló, 1995. július 26-i 95/44/EK bizottsági irányelv
- A Bizottság 98/22/EK irányelve (1998. április 15.) a harmadik országokból érkező növényeken, növényi termékeken és egyéb árukra a rendeltetési helyükön kívüli közösségi ellenőrző állomásokon végzett növény-egészségügyi vizsgálatok minimális feltételeiről
- A legutóbb a 2006/63/EK bizottsági irányelvvel módosított, a *Ralstonia solanacearum* (Smith) Yabuuchi et al. elleni védekezésről szóló, 1998. július 20-i 98/57/EK tanácsi irányelv
- A Bizottság 98/109/EK (1998. február 2.) határozata Thaiföld tekintetében a Thrips palmi Karny károsító elterjedése elleni, átmeneti szükséghelyzeti intézkedések tagállamok által történő meghozatalának engedélyezéséről
- A legutóbb a 2006/35/EK irányelvvel módosított, a növényeket vagy növényi termékeket károsító szervezeteknek a Közösségbe történő behurcolása és a Közösségen belüli elterjedése elleni védekezési intézkedésekről szóló, 2000. május 8-i 2000/29/EK tanácsi irányelv
- A legutóbb a 2004/426/EK határozattal módosított, a *Phytophthora ramorum* Werres, De Cock & Man in 't Veld sp. nov. Közösségbe történő behurcolásának és a Közösségen belüli elterjedése elleni ideiglenes növény-egészségügyi szükségintézkedésekről szóló, 2002. szeptember 19-i 2002/757/EK bizottsági határozat
- A legutóbb a 2005/775/EK határozattal módosított, a Koreai Köztársaságból származó, természetes vagy mesterségesen törpenövésű *Chamaecyparis* Spach, *Juniperus* L. és *Pinus* L. növényekre vonatkozó 2000/29/EK tanácsi irányelv egyes rendelkezéseitől való eltérések engedélyezéséről szóló, 2002. június 26-i 2002/499/EK bizottsági határozat
- A legutóbb a 2006/915/EK határozattal módosított, a Japánból származó, természetes vagy mesterséges módon törpenövésű *Chamaecyparis* Spach, *Juniperus* L. és *Pinus* L. növény tekintetében a 2000/29/EK tanácsi irányelv bizonyos előírásaitól való eltérés engedélyezéséről szóló, 2002. november 8-i 2002/887/EK bizottsági határozat
- A legutóbb a 2006/564/EK határozattal módosított, a *Diabrotica virgifera* Le Conte Közösségen belüli elterjedése elleni szükséghelyzeti intézkedésekről szóló, 2003. október 24-i 2003/766/EK bizottsági határozat
- A legutóbb a 2006/749/EK határozattal módosított, a *Pseudomonas solanacearum* (Smith) Smith elterjedése elleni, Egyiptomra vonatkozó szükséghelyzeti intézkedések tagállamok által történő meghozatalának ideiglenes engedélyezéséről szóló, 2003. december 22-i 2004/4/EK bizottsági határozat
- A Bizottság 2004/200/EK határozata (2004. február 27.) a pepino mozaic vírus Közösségbe történő behurcolása és a Közösségen belüli elterjedése elleni intézkedésekről
- A Bizottság 2004/105/EK irányelve (2004. október 15.) a 2000/29/EK tanácsi irányelvben felsorolt, harmadik országokból származó növényeket, növényi termékeket és egyéb árukat kísérő hivatalos növény-egészségügyi bizonyítványok és újrakivitelhez szükséges növény-egészségügyi bizonyítványok mintáinak meghatározásáról
- A Bizottság 2005/51/EK határozata (2005. január 21.) dekontaminálás céljára peszticidek és a környezetben tartósan megmaradó szerves szennyező anyagok által szennyezett talaj behozatala tekintetében a 2000/29/EK tanácsi irányelv bizonyos rendelkezéseitől való átmeneti eltérés megállapításának a tagállamok számára történő engedélyezéséről
- A legutóbb a 2006/750/EK bizottsági határozattal módosított, az Amerikai Egyesült Államokból származó, fakéreggel borított tölgyfa (*Quercus* L.) rönkre vonatkozóan a 2000/29/EK tanácsi irányelv egyes rendelkezéseitől való eltérésről szóló, 2005. április 29-i 2005/359/EK bizottsági határozat

- A Bizottság 2005/649/EK határozata (2005. szeptember 13.) a tagállamok számára a 2000/29/EK tanácsi irányelvtől a Kuba egyes tartományaiából származó, nem vetőburgonyának szánt burgonya tekintetében való átmeneti eltérések megállapításának engedélyezéséről szóló 2003/63/EK határozat módosításáról
- A Bizottság 2005/850/EK határozata (2005. november 25.) a Kanada bizonyos tartományaiából származó vetőburgonya tekintetében a 2000/29/EK tanácsi irányelv bizonyos rendelkezéseitől való átmeneti eltéréseknek a tagállamok számára történő engedélyezéséről szóló 2003/61/EK határozat módosításáról
- A Bizottság 2006/133/EK határozata (2006. február 13.) a *Bursaphelenchus xylophilus* (Steiner et Buhrer) Nickle et al. (a fenyőfa fonalférge) elterjedése elleni, Portugáliának az attól ismert mentes területein kívüli más területeire vonatkozó ideiglenes kiegészítő intézkedéseknek a tagállamok számára történő előírásáról
- A Bizottság 2006/464/EK határozata (2006. június 27.) a *Dryocosmus kuriphilus* Yasumatsu Közösségbe történő behurcolásának és Közösségen belüli elterjedésének a megelőzése elleni ideiglenes szükséghelyzeti intézkedésekről
- A Bizottság 2006/473/EK határozata (2006. július 5.) egyes harmadik országoknak és harmadik országok egyes területeinek a *Xanthomonas campestris*től (annak a citrusfélékre patogén minden törzsétől), a *Cercospora angolensis* carv. et Mendestől és *Guignardia citricarpa* Kielytől (annak a citrusfélékre patogén minden törzsétől) mentesként történő elismeréséről
- A Tanács 2006. november 7-i 2006/91/EK irányelve a kaliforniai pajzstetű elleni védekezésről
- A Bizottság 2006/916/EK határozata (2006. december 11.) a Horvátországból vagy a Macedónia Volt Jugoszláv Köztársaságból származó *Vitis L.* növényekre a termés kivételével vonatkozóan a 2000/29/EK tanácsi irányelv egyes rendelkezéseitől való eltérésről

Svájc rendelkezései

- A legutóbb 2007. május 16-án módosított (RO 2007 2369), 2001. február 28-i rendelet a növényvédelemről (RO 2001 1191)
- A DFE 2002. április 15-i rendelete a tiltott növényekről (RO 2002 1098)
- Az OFAG (Svájci Szövetségi Mezőgazdasági Hivatal) 2004. február 25-i rendelete az ideiglenes növény-egészségügyi intézkedésekről (RO 2004 1599)

3. FÜGGELÉK

A NÖVÉNYÚTLEVÉL KIÁLLÍTÁSÁÉRT FELELŐS HATÓSÁGOK

Európai Közösség

B

Agence fédérale pour la sécurité de la chaîne alimentaire

Administration du Contrôle

Direction production primaire

Secteur végétal

W.T.C. III, 24e étage

Boulevard Simon Bolivar, 30

B-1000 Bruxelles

Tel. (32-2) 208 50 48

Fax (32-2) 208 51 70

Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen

Bestuur van de Controle

Directie Primaire Productie

Plantaardige sector

W.T.C. III, 24 ste verdieping

Simon Bolivarlaan, 30

B-1000 Brussel

Tel. (32-2) 208 50 48

Fax (32-2) 208 51 70

BG

Regional Service for Plant Protection — Sofia

1330 Krasna poliana quarter,

Nikola Mushanov Blvd № 120

Tel. (359) 2 822 33 62

(359) 2 828 62 41

Fax (359) 2 822 33 74

Regional Service for Plant Protection — Blagoevgrad

2700 sub quarter „Gramada”

Tel. (359) 73 831 568

(359) 73 831 569

Fax (359) 73 831 569

Regional Service for Plant Protection — Burgas

8000 „Komlushka nizina” Str.

Tel. (359) 56 842 238

Fax (359) 56 842 238

Regional Service for Plant Protection — Varna

9000 „Sofroni Vrachanski” Str. № 23

Tel. (359) 52 60 10 86

Fax (359) 52 60 10 86

Regional Service for Plant Protection — Veliko Tarnovo

5000 „Magistralna” Str. № 30

Tel./Fax (359) 62 643 543

Regional Service for Plant Protection — Vidin

3700 „Targovska” Str. № 12

Tel./Fax (359) 94 600 459

Regional Service for Plant Protection — Vratza

3000 „Kethudov” Str. № 2

Tel. (359) 92 624 037

Fax (359) 92 624 365

Regional Service for Plant Protection — Dobrich

9300 „Kliment Ohridski” Str. № 27

Tel./Fax (359) 58 603 221

Regional Service for Plant Protection — Kustendil

2500 „Demokracia” Str. № 1, floor. 4

Tel./Fax (359) 78 50 375

Regional Service for Plant Protection — Pleven
5800 „Vasil Levsky” Str. № 1, floor 13
Tel./Fax (359) 64 800 164

Regional Service for Plant Protection — Plovdiv
4000 „Brezovsko shose” Str.
Tel./Fax (359) 32 954 133

Regional Service for Plant Protection — Russe
7005 „Ivan Vedar” Str. № 12
Tel./Fax (359) 82 845 486

Regional Service for Plant Protection — Stara Zagora
6000 „Raina Kandeve” Str. № 63
Tel. (359) 42 605 388
Fax (359) 42 605 29

Regional Service for Plant Protection — Haskovo
6300 „Plovdivska” Str. № 6
Tel./Fax (359) 38 624 895

CZ

State Phytosanitary Administration
Tesnov 17
CZ-11705, Praha 1
Tel. (420) 233 022 240
Fax (420) 233 022 226

DK

Ministeriet for Fødevarer, Landbrug og Fiskeri
Plantedirektoratet
Skovbrynet 20
DK-2800 Kgs. Lyngby
Tel. (45) 45 26 36 00
Fax (45) 45 26 36 13

D**BADEN-WÜRTTEMBERG**

Landwirtschaftliches Technologiezentrum Augustenberg
Außenstelle Stuttgart
Reinsburgstraße 107
70197 Stuttgart

Regierungspräsidium Stuttgart
— Pflanzenschutzdienst —
D-Stuttgart

Regierungspräsidium Karlsruhe
— Pflanzenschutzdienst —
D-Karlsruhe

Regierungspräsidium Freiburg
— Pflanzenschutzdienst —
D-Freiburg

Regierungspräsidium Tübingen
— Pflanzenschutzdienst —
D-Tübingen

BAYERN

Bayerische Landesanstalt für Landwirtschaft
Institut für Pflanzenschutz
D-Freising

BERLIN

Pflanzenschutzamt Berlin
Amtliche Pflanzengesundheitskontrolle
D-Berlin

BRANDENBURG	Landesamt für Verbraucherschutz, Landwirtschaft und Flurneuordnung Abteilung Pflanzenschutzdienst D-Frankfurt (Oder)
BREMEN	Lebensmittelüberwachungs-, Tierschutz- und Veterinärdienst des Landes Bremen Pflanzengesundheitskontrolle D-Bremen und Bremerhaven
HAMBURG	Universität Hamburg Pflanzenschutzamt Amtliche Pflanzenbeschau D-Hamburg
HESSEN	Regierungspräsidium Gießen Pflanzenschutzdienst Hessen D-Wetzlar
MECKLENBURG-VORPOMMERN	Landesamt für Landwirtschaft, Lebensmittelsicherheit und Fischerei Mecklenburg-Vorpommern Abteilung Pflanzenschutzdienst D-Rostock
NIEDERSACHSEN	Landwirtschaftskammer Niedersachsen Pflanzenschutzamt D-Hannover
NORDRHEIN-WESTFALEN	Pflanzenschutzdienst der Landwirtschaftskammer Nordrhein-Westfalen D-Bonn Landesbetrieb Wald und Holz Nordrhein-Westfalen D-Münster
RHEINLAND-PFALZ	Aufsichts- und Dienstleistungsdirektion Trier Aufsichts- und Dienstleistungsdirektion D-Koblenz Aufsichts- und Dienstleistungsdirektion D-Neustadt a.d. Weinstraße Landwirtschaftskammer Rheinland-Pfalz Rebenanerkennung und Pflanzengesundheit bei Vitis L. D-Bad-Kreuznach
SAARLAND	Landwirtschaftskammer für das Saarland Pflanzenschutzdienst D-Lebach
SACHSEN	Sächsische Landesanstalt für Landwirtschaft Fachbereich Pflanzliche Erzeugung D-Dresden
SACHSEN-ANHALT	Landesanstalt für Landwirtschaft, Forsten und Gartenbau, Dezernat Pflanzenschutz D-Bernburg
SCHLESWIG-HOLSTEIN	Amt für ländliche Räume Kiel Abteilung Pflanzenschutz D-Kiel Amt für ländliche Räume Lübeck Abteilung Pflanzenschutz D-Lübeck Amt für ländliche Räume Husum Abteilung Pflanzenschutz D-Husum
THÜRINGEN	Thüringer Landesanstalt für Landwirtschaft Jena Referat Pflanzenschutz D-Erfurt-Kühnhausen

EE

Plant Health Department
Plant Production Inspectorate
Teaduse 2
EE-75501 Saku, Harju m/k
Tel. (372) 6712641
Fax (372) 6712604

EL

Ministry of Agriculture
General Directorate of Plant Produce
Directorate of Plant Produce Protection
Division of Phytosanitary Control
150 Sygrou Avenue
EL-176 71 Athens
Tel. (30) 210 928 72 33/(30) 210 921 05 51
Fax (30) 210 921 20 90

E

Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación
Dirección General de Agricultura
Subdirección General de Agricultura Integrada y Sanidad Vegetal
C Alfonso XII nº 62
E-28014 Madrid
Tel. (34) 91 347 82 43
Fax (34) 91 347 82 48

- | | |
|-----------------------|---|
| 1. ANDALUCÍA | Dirección General de la Producción Agraria
c/ Tabladilla, s/n
E-41013 Sevilla
Tel. (34-95) 503 22 79
Fax (34-95) 503 25 00 |
| 2. ARAGÓN | Dirección General de Alimentación
Pº María Agustín, 36
E-50004-Zaragoza
Tel. (34-976) 71 46 36
Fax (34-976) 71 46 77 |
| 3. ASTURIAS | Dirección General de Agroalimentación
c/ Coronel Aranda, 2 — Sector Izqdo. —
E-33005 Oviedo — Asturias
Tel. (34-985) 10 56 37
Fax (34-985) 10 55 17 |
| 4. BALEARES | Dirección General de Agricultura
c/ Foners, 10
E-07006 Palma de Mallorca — Baleares
Tel. (34-971) 17 61 05
Fax (34-971) 17 61 56 |
| 5. CANTABRIA | Dirección General de Desarrollo Rural
c/ Gutiérrez Solana, s/n
E-39011 Santander
Tel. (34-942) 20 78 39
Fax (34-942) 20 78 03 |
| 6. CASTILLA Y LEÓN | Dirección General de Producción Agropecuaria
c/ Rigoberto Cortejoso, 14
E-47014 Valladolid
Tel. (34-983) 41 90 02-04
Fax (34-983) 41 92 38 |
| 7. CASTILLA LA MANCHA | Dirección General de Producción Agropecuaria
c/ Pintor Matías Moreno, 4
E-45002 Toledo
Tel. (34-925) 26 67 11
Fax (34-925) 26 68 97 |

-
- | | |
|----------------|--|
| 8. CATALUÑA | Dirección General de Agricultura, Ganadería e Innovación
Gran Via de les Corts Catalanes, 612-614
E-08007 Barcelona
Tel. (34-93) 304 67 00
Fax (34-93) 304 67 60 |
| 9. EXTREMADURA | Dirección General de Explotaciones Agrarias
Avda. de Portugal, s/n
E-06800 Mérida (Badajoz)
Tel. (34-924) 00 23 47
Fax (34-924) 00 21 23 |
| 10. GALICIA | Dirección General de Producción, Industrias y Calidad Agroalimentaria
Edificio Administrativo — Plaza San Cayetano, s/n
E-15781 Santiago de Compostela — A Coruña
Tel. (34-981) 54 47 77
Fax (34-981) 54 57 35 |
| 11. LA RIOJA | Dirección General del Instituto de Calidad de la Rioja
Avda. de la Paz, 8-10
E-26071 Logroño — La Rioja
Tel. (34-941) 29 16 00
Fax (34-941) 29 16 02 |
| 12. MADRID | Dirección General de Agricultura y Desarrollo Rural
Ronda de Atocha, 17
E-28012 Madrid
Tel. (34-91) 580 19 29
Fax (34-91) 580 19 53 |
| 13. MURCIA | Dirección General de Modernización de Explotaciones y Capacitación Agraria
Plaza Juan XXIII, s/n
E-30071 Murcia
Tel. (34-968) 36 27 18-19
Fax (34-968) 36 27 25 |
| 14. NAVARRA | Dirección General de Agricultura y Ganadería
c/ Tudela, 20
E-31003 Pamplona — Navarra
Tel. (34-848) 42 66 32
Fax (34-848) 42 67 10 |
| 15. PAÍS VASCO | Dirección de Agricultura y Ganadería
c/ Donostia — San Sebastián, 1
E-01010 Vitoria — Gasteiz — Álava
Tel. (34-945) 01 96 36
Fax (34-945) 01 99 89 |
| 16. VALENCIA | Dirección General de Investigación, Desarrollo e Innovación Agropecuaria
c/ Amadeo de Saboya, 2
E-46010 Valencia
Tel. (34-96) 342 48 36
Fax (34-96) 342 48 43 |
-

F

Ministère de l'Agriculture et de la Pêche
Direction Générale de l'Alimentation
Sous-direction de la Qualité et de la Protection des végétaux
251, Rue de Vaugirard
F-75732 Paris Cedex 15
Tel. (33-1) 49558153
Fax (33-1) 49555949

IRL

Department of Agriculture and Food
Horticulture and Plant Health Division
Maynooth Business Campus
IRL-Maynooth Co. Kildare
Tel. (353-1) 5053354
Fax (353-1) 5053564

I

Ministero delle Politiche Agricole e Forestali (MiPAF)
Servizio Fitosanitario
Via XX Settembre 20
I-00187 Roma
Tel. (39-06) 46656098
Fax (39-06) 4814628

CY

Ministry of Agriculture
Natural Resources and Environment
Department of Agriculture
Loukis Akritas Ave.
CY-1412 Lefkosia
Tel. (357) 22 4085 19/(357) 22 4086 39
Fax (357) 22 7814 25/(357) 22 4086 45

LV

State Plant Protection Service
Plant Quarantine Department
Lielvardeš 36/38
LV-1006 Riga
Tel. (371) 6 755 0925/(371) 6 755 0928
Fax (371) 6 755 0927

LT

State Plant Protection Service
Plant Quarantine Department
Kalvariju str. 62
LT-09304 Vilnius
Tel. (370-5) 275 27 50/(370-5) 275 40 50
Fax (370-5) 275 21 28

L

Ministère de l'Agriculture
A.S.T.A./Service de la Protection des Végétaux
16, route d'Esch — BP 1904
L-1019 Luxembourg
Tel. (352) 457172 218
Fax (352) 457172 340

HU

Central Agricultural Office
Directorate of Plant Protection,
Soil Conservation and Agri-environment
H-1118 Budapest, Budaörsi út 141-145.
Tel. (36-1) 309-1037
Fax (36-1) 246-2942

Directorate of Plant Production and Horticulture
H-1024 Budapest, Keleti Károly u. 24.
Tel. (36-1) 336-9115
Fax (36-1) 336-9094

MT

Ministry for Rural Affairs & The Environment,
Rural Affairs and Paying Agency Division
Plant Health Department,
Surveillance and Inspectorate Unit,
Plant Biotechnology Centre
Annibale Preca Street,
Lija LJA 1915
Malta.
Tel. (356 23) 39 72 23/23 39 72 22
Fax (356 21) 41 16 93

NL

Ministerie van Landbouw, Natuur en Voedselkwaliteit
Plantenziektenkundige Dienst
Geertjesweg 15 — Postbus 9102
NL-6700 HC Wageningen
Tel. (31-317) 496911
Fax (31-317) 421701

AT

BURGENLAND	Burgenländische Landwirtschaftskammer Amtlicher Pflanzenschutzdienst Esterhazystraße 15 A-7001 Eisenstadt Tel. (43) 2682 702/651 Fax (43) 2682 702/691
KÄRNTEN	Amt der Kärntner Landesregierung Abteilung 11 Amtlicher Pflanzenschutzdienst Mießtaler Straße 1 A-9021 Klagenfurt Tel. (43) 50 536/31111 Fax (43) 50 536/31100
NIEDERÖSTERREICH	Niederösterreichische Landes-Landwirtschaftskammer Amtlicher Pflanzenschutzdienst Wiener Straße 64 A-3100 St. Pölten Tel. (43) 2742 259/2600 Fax (43) 2742 259/2209
OBERÖSTERREICH	Landwirtschaftskammer für Oberösterreich Amtlicher Pflanzenschutzdienst Auf der Gugl 3 A-4021 Linz Tel. (43) 50 6902/1412 Fax (43) 50 6902/1427
SALZBURG	Kammer für Land- und Forstwirtschaft in Salzburg Amtlicher Pflanzenschutzdienst Schwarzstraße 19 A-5024 Salzburg Tel. (43) 662 870571/241 Fax (43) 662 870571/295
STEIERMARK	Amt der Steiermärkischen Landesregierung Landwirtschaftliches Versuchszentrum Steiermark Fachabteilung 10 B Amtlicher Pflanzenschutzdienst Ragnitzstraße 193 A-8047 Graz Tel. (43) 316 877/6630 Fax (43) 316 877/6643

TIROL	Amt der Tiroler Landesregierung Abteilung III c Amtlicher Pflanzenschutzdienst Meinhardstraße 8 A-6010 Innsbruck Tel. (43) 512 508/2549 Fax (43) 512 508/2545
VORARLBERG	Landwirtschaftskammer für Vorarlberg Amtlicher Pflanzenschutzdienst Montfortstraße 9 A-6900 Bregenz Tel. (43) 5574 400/230 Fax (43) 5574 400/602
WIEN	Magistrat der Stadt Wien Magistratsabteilung 42 Amtlicher Pflanzenschutzdienst Johannesgasse 35 A-1030 Wien Tel. (43) 1 911 25 55 12 Fax (43) 1 911 25 55 42

PL

The State Plant Health and Seed Inspection Service
(Państwowa Inspekcja Ochrony Roślin i Nasiennictwa)
30, Wspólna Street
PL-00-930 Warsaw
Tel. (48) 22 623 24 04
Fax (48) 22 623 23 04

P

Direcção Geral de Agricultura e Desenvolvimento Rural (DGADR)
Direcção de Serviços de Fitossanidade e Materiais de Multiplicação de Plantas
Edifício 1 — Tapada da Ajuda
P-1349-018 Lisboa
Tel. (351) 21 361 32 74
Fax (351) 21 361 32 77

RO

Központi hatóság:
MADR — Ministry of Agriculture and Rural Development
National Phytosanitary Agency
Elena Leota
Tel. (40 21) 3072386/686
Fax (40 21) 3072485

Növény-egészségügyi határállomások

ALBIŢA	HALMEU
Tel. (40) 235 482731	Tel. (40) 261 773024
Fax (40) 235 482731	Fax (40) 261 773024
IAŞI	TIMIŞOARA
Tel. (40) 232 234336	(40) 256 204987
Fax (40) 232 234336	(40) 256 204987
DORNEŞTI-SIRET	GALATI
Tel. (40) 230 280434	(40) 236 470630
Fax (40) 230 280434	(40) 236 470630
BUCUREŞTI	CONSTANŢA
Tel. (40) 21 2041557	(40) 241 601943
Fax (40) 21 2041557	(40) 241 601943

Megyei növény-egészségügyi részlegek

ALBA

(40) 258 831543
(40) 258 812166

ARAD

(40) 257 270108
(40) 257 276105

ARGEŞ

(40) 248 401922
(40) 248 223899

BACĂU

(40) 234 513019
(40) 234 211001

BIHOR

(40) 259 243405
(40) 259 415710

BISTRIŢA NĂSĂUD

(40) 263 231673
(40) 263 231281

BOTOŞANI

(40) 231 511278
(40) 231 517475

BRAŞOV

(40) 268 441728
(40) 268 441728

BRĂILA

(40) 239 611140
(40) 239 611140

BUZĂU

(40) 238 710073
(40) 238 710074

CARAŞ SEVERIN

(40) 255 517222
(40) 255 514795

CĂLĂRAŞI

(40) 242 319065
(40) 242 319065

CLUJ

(40) 264 443473
(40) 264 443434

COVASNA

(40) 267 351703
(40) 267 306041

CONSTANŢA

(40) 241 559353
(40) 241 692983

DÂMBOVIŢA

(40) 245 221026
(40) 245 221026

DOLOJ

(40) 251 426911
(40) 251 427579

GALAŢI

(40) 236 479411
(40) 236 479405

GIURGIU

(40) 246 216819
(40) 246 214310

GORJ

(40) 253 226036
(40) 253 226106

HARGHITA

(40) 266 371435
(40) 266 371435

HUNEDOARA

(40) 254 215241
(40) 254 216147

IALOMIŢA

(40) 243 206236
(40) 243 206237

IAŞI

(40) 232 278009
(40) 232 278062

ILFOV

(40) 21 4913174
(40) 21 4913248

MARAMUREŞ

(40) 262 223420
(40) 262 223419

MEHEDINŢI

(40) 252 316752
(40) 252 316752

MUREŞ

(40) 265 252616
(40) 265 253298

NEAMȚ

(40) 233 227889
(40) 233 221397

OLT

(40) 249 416078
(40) 249 415360

PRAHOVA

(40) 244 591332
(40) 244 513464

SATU MARE

(40) 261 715005
(40) 261 711049

SĂLAJ

(40) 260 614413
(40) 260 620491

SIBIU

(40) 269 223719
(40) 269 223309

SUCEAVA

(40) 230 531677
(40) 230 524419

TELEORMAN

(40) 247 312281
(40) 247 326684

TIMIȘOARA

(40) 256 217029
(40) 256 217029

TULCEA

(40) 240 524980
(40) 240 524691

VASLUI

(40) 235 311242
(40) 235 311505

VÂLCEA

(40) 250 741322
(40) 250 748421

VRANCEA

(40) 237 222596
(40) 237 239074

BUCUREȘTI

(40) 21 4131912
(40) 21 4135340

SI

Központi hatóság:

MAFF — Phytosanitary Administration of the Republic of Slovenia
Plant Health Division
Einspielerjeva 6
SI-1000 Ljubljana
Tel. (386) 1 3094 379
Fax (386) 1 3094 335

Minősítéssel ellátott ültetési anyag:

Agricultural institute of Slovenia
Hacquetova 17
SI-1000 Ljubljana
Tel. (386) 1 280 5262
Fax (386) 1 280 5255

Kömlő:

Institute of hop research of Slovenia
Zalskega tabora 2
SI-3310 Žalec
Tel. (386) 3 712 1600
Fax (386) 3 712 1620

Importált növények és növényi termékek:

MAFF — Inspectorate of Agriculture, Forestry and Food
Phytosanitary Inspection
Parmova 33
SI-1000 Ljubljana
Tel. (386) 1 434 5700
Fax (386) 1 434 5717

SK

Department of Plant Protection
Central Control and Testing Institute of Agriculture
Hanulova 9/A
SK-84429 Bratislava 42
Tel. (421) 2 6920 4476
Fax (421) 2 6446 2084

FIN

Finnish Food Safety Authority (Evira)
Plant Protection Unit
Mustialankatu 3
FI-00790 Helsinki, Finland
Tel. (358 20) 77 2003
Fax (358 20) 77 25034

SE

Swedish Board of Agriculture
Plant Protection Service
S-551 82 Jönköping
Tel. (46) 36 155000
Fax (46) 36 122522

UK

Department for Environment, Food and Rural Affairs
Plant Health Division
Foss House, King's Pool
1-2 Peasholme Green
UK-York YO 1 7PX
Tel. (44-1904) 455161
Fax (44-1904) 455163

Scottish Executive (SE)
Pentland House
47 Robb's Loan
Edinburgh
EH14 1TY
United Kingdom

National Assembly for Wales
Animal and Plant Health Division
Welsh Assembly Government
Crown Buildings
Cathays Park
UK-Cardiff CF10 3NQ

Department of Agriculture and Rural Developments (DARD)
Dundonald House
Upper Newtonards Road
UK-Belfast BT4 3SB

Department of Agriculture and Fisheries
P.O. Box 327
Howard Davis Farm
Trinity
UK-Jersey JE4 8UF

Chief Executive Officer
Committee for Horticulture
Raymond Falla House, PO Box 459
Longue Rue (Burnt Lane)
St. Martin's
UK-Guernsey GY1 6AF

Ministry of Agriculture
Knockaloe Peel
UK-Isle of Man IM5 3AJ

Forestry Commission
231 Corstorphine Road
UK-Edinburgh EH12 7AT

SWITZERLAND

Office fédéral de l'agriculture
Service phytosanitaire fédéral
CH-3003 Berne
Tel. (41) 31 3222550
Fax (44) 31 3222634

4. FÜGGELÉK

A 4. CIKKBEN MEGHATÁROZOTT ÖVEZETEK ÉS AZ AZOKRA VONATKOZÓ KÜLÖNLEGES KÖVETELMÉNYEK

A 4. cikkben meghatározott övezetek, valamint az azokra vonatkozó különleges követelmények – amelyeket mindkét félnek be kell tartania – a két fél alábbiakban felsorolt jogi és közigazgatási rendelkezéseiben kerültek meghatározásra:

Az Európai Közösség rendelkezései

A legutóbb a 2006/36/EK bizottsági irányelvvel módosított, a Közösségben a meghatározott növény-egészségügyi kockázatoknak kitett védett övezetek elismeréséről és a 92/76/EGK irányelv hatályon kívül helyezéséről szóló, 2001. május 8-i 2001/32/EK bizottsági irányelv

A legutóbb a 2006/35/EK irányelvvel módosított, a növényeket vagy növényi termékeket károsító szervezeteknek a Közösségbe történő behurcolása és a Közösségen belüli elterjedése elleni védekezési intézkedésekről szóló, 2000. május 8-i 2000/29/EK tanácsi irányelv

Svájc rendelkezései

A legutóbb 2007. május 16-án módosított (RO 2007 2369), 2001. február 28-i rendelet a növényvédelemről, (RO 2001 1191), 4. melléklet, B. rész
